

# FOAIA POPORULUI

**Prețul abonamentului:**  
 Pe un an . . . . . 4 coroane.  
 Pe o jumătate de an . . . . . 2 coroane.  
 România, America și alte țări străine 10 cor. anual.  
 Abonamentele se fac la „Tipografia” Iosif Marschall, Sibiu

Apare în fiecare Duminică

**INSERATE:**  
 se primesc la biroul administrației, (str. Măcelariilor nr. 12).  
 Un șir garment prima dată 14 bani, a doua oară 12 bani a treia oară 10 bani.

## Christos a înviat!

Doim iubiților noștri celitori sărbătorii fericite și îi salutăm cu strămoșeasca salutare bisericească: Christos a înviat!

## Christos a înviat!

S'au rușinat stăpânii lumii  
 De Fiul vecinicului Domn  
 Și i-au negat divinitatea  
 Ca celui mai din urmă om

S'au rușinat și filozofii  
 De fiul celui prea înalt  
 Dar' de puterea lui cea sfântă  
 Popoarele s'au luminat

Și nu L'au suferit păgânii  
 Să scoată lumea din ruină  
 Să-i dea calea fericirii,  
 Înțelepciune și lumină.

Și L'au scuipat și L'au bătut  
 Din spini cunună 'l-au legat  
 Și cu poporul lor strigară:  
 »De moarte este vinovat«

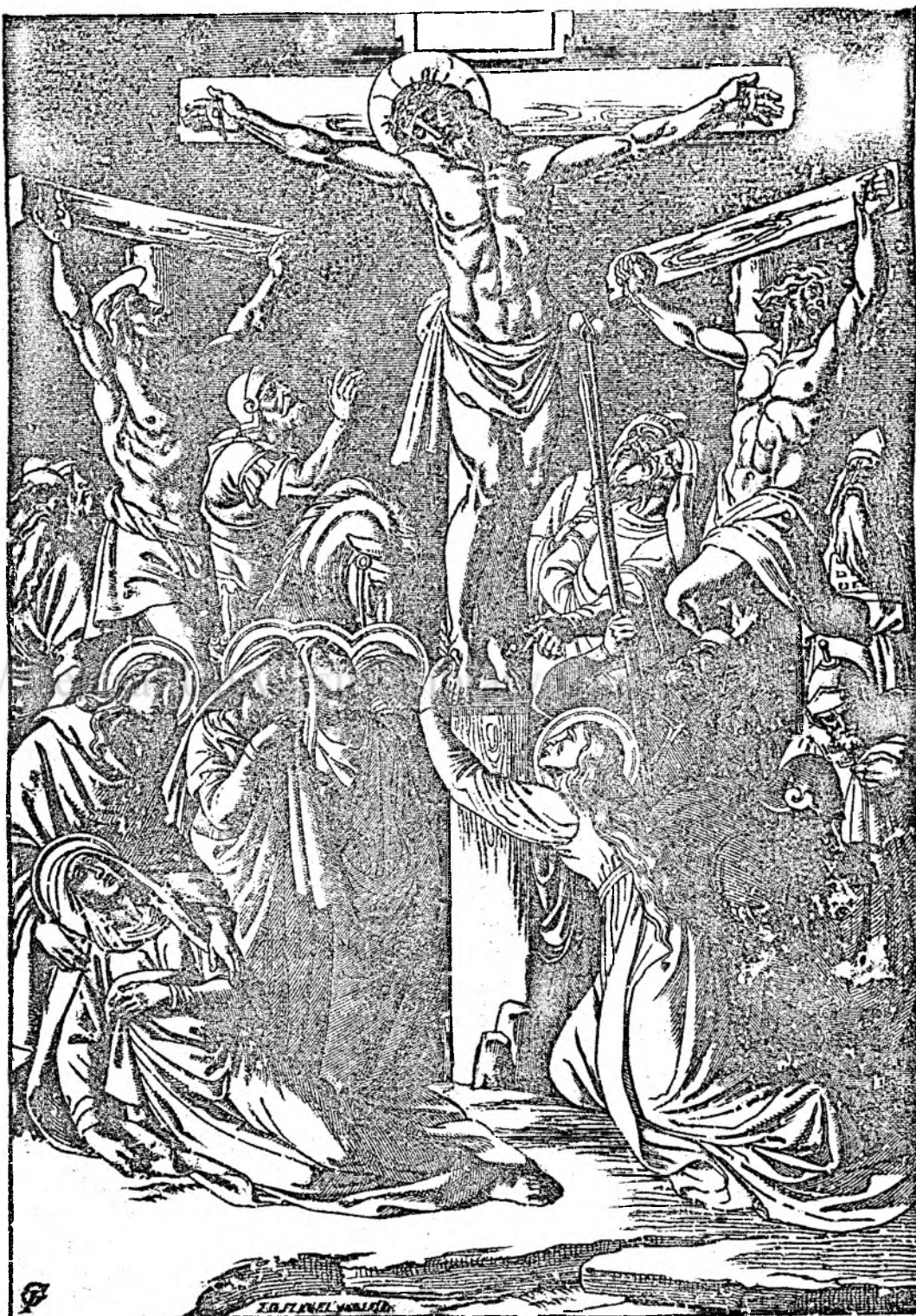
Și legi făcui'au după legi,  
 Ca tot mai mult să-l chinuească  
 De-odată toți în gura mare  
 Au hotărât să-l restignească;

L'au răstignit și a murit  
 În grele chinuri și fiori  
 A suferit Mântuitorul  
 Ca cel din urmă muritor.

Dar' iată zorile de ziua...  
 Și clopotele-au răsunat —  
 Treziți-vă din somn popoare  
 Căci azi »Christos a înviat«.

Gregoriu Clontea.

## ISUS PE CRUCE.



## Christos a înviat!

Cu acestia cuvinte se salută astăzi întreaga lume, cu aceste cuvinte vă salutăm și noi iubit popor, astăzi când Fiul lui Dumnezeu carele s'a jertfit pe sine pentru păcatele noastre a înviat din mormânt...

Dela începutul lumii, omul căzut prin păcatul strămoșesc, îndemnat de diavolul, a gemut în împărăția întunericului până când după atâta timp de suferințe prea bunul nostru Părinte 'și-a

întors fața earăși eătră noi și el care ne-a dictat o sentință atât de aspră. El astăzi trage vëlul uitării preste toate, jertfește pe unicul Fiul al său și ne scoate din vecinicile munci. Cât de mult ne iubește Tatăl ceresc pe noi, vedem de aici, că pe Fiul său la trimis la noi, și-a luat trup omenesc prin Preacurata fecioară, lăcându-se pe sine Fiul dulgherului din Nazaret.

A deschis apoi ochii lumii, a muștrat blând pe cei ce-l batjocoresc, și ne-a făcut ca să cunoaștem puterea adevăratului Părinte »Iubiți pe dușmanii voștri,

iubiți-vă unul pe altul« Dar ce facem noi astăzi? Nici ne iubim, nici iubim pe dușmanii noștri, nici nu facem bine celor ce ne urăsc pe noi, nu iubim biserica, nu iubim școala, apoi până acolo am ajuns astăzi de ne răpim unul la altul chiar și pânea dela gură. Lăsați-le iubiților astăzi toate pentru numele Mântuitorului și întoarceți-vă și luați exemplul dela dănsul, căci câte dureri și chinuri a suferit dănsul pentru noi; dela noi însă nu se așteaptă așa ceva, dela noi se așteaptă să ne iubim unul pe altul dar' întâi pe Tatăl nostru cel ceresc.

Priviți astăzi frumseța naturii și ciripitul paserilor și vedeți câtă bucurie și câtă fericire simt și ele în această zi însemnată. Priviți cum se adună toți în vestminte de sărbătoare și laudați puterea Prea bunului Părinte.

Ear voi care pe pământ străin ați așteptat aceasta zi măreață, nu vă gândiți voi oare la căminul vostru, la femea care astăzi nu vede în mijlocul familiei pe puternicul ei stâlp, care astăzi este pe pământ străin?

Câtă bucurie ar simți femeile voastre când macar v'ar auzi salutându-le astăzi cu: »Christos a înviat« și câtă bucurie ați simți și voi, când în desmerdările copiilor ei v'or răspunde: »Adevărat că a înviat«.

Puneți însă nădejdea în Dumnezeu, căci acela care astăzi a rupt cătușele de fer și a eliberat pe strămoșii noștri din împărăția întunerecului, se va îndura și vă va da putere și inimă curată, ca cu câștigul care va îndemnat să părăsiți pe un timp oare carele familia voastră să vă rentoarceți earăși în mijlocul familiei, unde vă veți veseli și voi în desmerdările copiilor, de atâta timp lipsiți de tatăl lor cel iubit.

Și acum mulțamiți cu toții prea bunului Părinte, că v'a invrednicit ca să vedeți și voi măreața zi a Invierii și vă salutați unii pe alții zicând: »Christos a înviat!«  
GregorIU Ceantea.

**Procesul „Foil Poporului“** al 2-lea s'a pertractat Joi la tribunalul din Sibiu. A fost improcesuat chipul din nr. 4, (Vărsare de sânge la alegeri) cu textul lui și un articol. După apărarea escelentă și cu dovezi a dlui avocat Dr. Liviu Lemenyi, tribunalul n'a luat în considerare acușa împotriva chipului, ear pentru celalalt articol a pedepsit pe dl. Silvestru Moldovan cu o pedeapsă de 30 cor.

Al treilea proces s'a pertractat Vineri, în 28. I. c, pe când foaia noastră era deja scoasă în tipar.

**40 ani de domnie.** Regele Carol al României își va serba la vară iubileul de 40. ani de domnie. Vor fi serbări minunate în întreaga Românie. Din acest prilej Maiestatea Sa va face din averea sa privată o mare fundație, din care să se dea ajutoare celor lipsiți în anii cu roada slabă.

**Sinoadele bisericii ortodoxe române** sunt convocate în sesiune ordinară anuală pe Dumineca Tomii la Sibiu, Arad și Caransebeș.

**Intâlnire de ministri.** Ministrul nostru de externe, Goluchovski și al Italiei, Tittoni, se întâlnesc Sâmbătă în 29 I. c. în Veneția, spre a se înțelege în unele afaceri, cari privesc cele două țeri.

## DIN LUME.

### Rușii și Japonezii.

Pe câmpul de resboiu din Mangiuria a intrat să vede o pauză mai lungă, căci după luptele de la Mukden până acum n'au venit știri despre nouă lupte.

Asemenea nu s'a dat nici pe mare lupta așteptată între cele două flote dușmane. Petrecând timp mai mult flota rusească în apele franceze din Indo-China — cum am amintit — guvernul japonez a ridicat plângere la guvernul francez pentru aceasta. În urma aceasta flota rusaască a părăsit apele franceze și a plecat spre mază-noapte. Ude este flota japoneză nu se știe.

### Albanezii.

Albanezii, aflători în România, cum și trimiși anume, au ținut în Dumineca Floriilor un congres la București, sub presidenția prințului Albert Ghica, care după cum am amintit, a pășit ca pretendent la tronul viitorului regat al Albaniei. Ghica a zis, că regatul Albaniei trebuie să-l alcătuiască provinciile Scutari, Scopia, Monastir, Ianina și Salonic. În aceste ținuturi marea majoritate a locuitorilor o alcătuesc — a zis Ghica — Albanezii și Românii-Macedoneni (Cuțo-Vlahi), cari trebuie să fie la olaltă și să lucre împreună.

Congresul a hotărât să înceapă lucrarea pentru neatarnarea Albaniei de sub turci.

### Știri mărunte.

Transvalului (țara vitejilor Buri) i-s'a dat din partea Englezilor constituție cu reprezentanță de popor (diet). Dreptul de alegere însă s'a dat numai oamenilor albi.

Răscoala în Maroc continuă. De curând s'au răscolat trei seminții în jurul Mogadorului.

## Unirea Cretei cu Grecia.

Săptămâna trecută Cretanii au făcut o surprindere deosebită Europei. (Camera dieta Cretei întrunită în Canea, a proclamat Joi, în 21. I. c. unirea Cretei cu Grecia, deși se știe că puterile europene sunt împotriva acestei dorințe a Grecilor din Creta. După proclamarea unirii, deputații au și depus jurământul de credință regelui grec și pe constituția Greciei.

Creta cum se știe a fost de mult cucerită de Turci și a stat până acum sub stăpânirea Sultanului din Constantinopol. În tim-

pul mai nou, dela răsboiul oriental românoruso-turc, din 1876—7 dorința cea mai mare a Cretanilor a fost să se scoată de sub jugul turcesc. La 1878 a și izbucnit în insulă o răscoală, în urma căreia Creta a căpătat autonomie (guvernare de sine) și dietă, dar a trebuit să rămâie tot sub stăpânirea Turciei. La 1897 iarăș s'a iscat răscoală, pentru a uni Creta cu Grecia. Puterile europene de nou s'au împotrivit, dar li s'a dat Cretanilor un fel de neatarnare, rămânând cu numele tot sub stăpânirea Turciei. Insula a primit un guvernator în persoana prințului George, fiul mai mic al regelui Greciei, care ocârmuiește Creta ca comisar suprem dela 1899. Cretanii însă într'una și-au exprimat dorința de a se uni cu patria mamă, ceea-ce acum au și dus-o în deplinire.

Cu aceasta a stat în legătură călătoria prințului George pela curțile eropene.

Europa acum stă în față cu un fapt împlinit. Aproba-vor puterile acest pas al Cretanilor sau nu, încă nu știe. El însă poate să aducă mari încurcări în Balcani, căci se zice că după esemplul Cretei, se va rupe și Bulgaria de Turcia, proclamându-se de neatarnată, ear' Albanezii asemenea vreau a fi neatârnați.

Știrile cele mai nouă vestesc că în Creta se țin adunări, în cari poporul se declară pentru unirea cu Grecia. Pe case sunt arborate stindarde naționale grecești, ear' poporul se înarmează, gata pentru ori-ce întâmplare.

## SOIA.

— Cultivarea Soiei —

Planta Soia, cultivată tot mai mult în România, s'a început a se prăsi și la noi în Ardeal. Aceasta reiesă din coloanele foaiei »Sfaturi«, din București; al cărei director este dl. Dr. A. Urbeanu. Cetind ai noștri în foi despre Soia, mai mulți inși, preoți, învățători etc. s'au adresat anul trecut la Dr. Urbeanu și la redacția foii »Sfaturi« pentru sămânță. Nu știm cum au isbit încercările în anul trecut și ar fi de dorit, ca aceia cari au sămănat de probă Soia, să dea în publicitate rezultatele.

De sine înțeles, că chiar dacă în unele locuri n'ar fi isbit, aceasta să nu ne descrejeze. Cultura unei plante nouă se face cu încetul, cum se știe că s'a întâmplat aceasta la noi, cu introducerea cucuruzului (păpușoiului) și a crumpelelor etc.

Reservându-ne a vorbi despre aceasta de alte ori, dăm azi după foaia »Sfa-

## FOITA.

### Mânia.

În ziua Invierii Mântuitorului, care a predicat iubirea deaproapelui, iubirea dintre oameni, publicăm povețele frumoase ce ni le dă în »Albina« un harnic preot pentru a ne conțeni mânia, împedecătoarea și dușmana iubirii împrumutate dintre oameni.

Eată ce ne sfătuește el:

Mânia este o patimă și încă mai urită, mai crudă și mai grozavă decât ori-care alta. Mânia este soră cu nebunia și cu beția, este o înspăimântătoare, aducătoare de nenorociri și se cunoaște la cea dintâiu vedere. Celelalte patimi ca: pisma, ura, lăcomia, luxul etc. nu se cunosc de-odată, se mai pot ascunde; mânia însă izbucnește de-odată, se întipărește pe față, strălucește în ochi. Toate celelalte patimi au un fel de liniște și sânge rece, mânia însă, ca și nebunia, nu se stăpânește, e surdă la ori-ce stat și judecată. Uită până și legăturile de rudenie, nu e în stare de a deosebi dreptatea și adevărul, caută să se reverse spre a se îneca în sânge și omor.

Omul în mânie își pierde judecata. Îi cunoașteți fără îndoială chipul:

Sângele clocotește în jurul inimei sale, mânia îi dă o față grozavă la văzut, înroșită de fierberea lăuntrică a sângelui său, ochii săi numai sânt aceiași, ci aprinși și scânteietori; perul sbârilit; buzele învinete și tremurâ; răsufarea îi este șuerătoare; el geme și mugeste; dă din mâni; picioarele îi tremurâ; dinții îi crășnesc. Nu cruță pe nimeni; toate mădularele îi sânt unelte ale mâniei sale.

Mânia ca și trica ne face să vedem totul în negru și unde totul este negru nu se mai deosebește nimic.

Am avut prilej să ved pe un om în mânie, scrășnind din dinți, cum uruie două pietri de moară.

Patima aceasta este înfierată atât de filosofi, cât și de Sfânta Evanghelie, când zice: »Tot cel-ce se mânie pe fratele său, vinovat va fi judecării«, și în altă parte... »să nu apună soarele intru mânia voastră«. Solomon zice: »Cel târziu la mânie cu multă minte

este, dar' cel iute la mânie își arată nebunia« și »cel târziu la mânie este mai mare decât un viteaz«, cum și cel-ce știe să se învingă pe sine este mai presus celui ce învinge orașele. Sfântul Apostol Iacob zice: »Drept aceea, frații mei iubiți, să fie tot omul grabnic la auzit, târziu la vorbit, târziu la mânie, căci mânia omului nu lucrează dreptatea lui Dumnezeu«.

Mânia nu grăbi să o verși asupra cuiva, ca se nu te căești; că după cum se zice; căința din urmă cu paguba ta se curmă. »Mânia face sufletul să nu cunoască adevărul, pentru aceea să nu te mâni fără pricină«. În timpul mâniei să nu faci nimic, după-cum nici odată nu vei plecă pe mare în timpul furtunei. Ieartă deci, nu te răsună.

Frumos traduce dl G. Coșbuc din limba sanscrită, arătând cât ține mânia la oameni:

- »Mânia în oamenii cei buni
- »Să naște moartă, se topește;
- »În cei cu minte un ceas trăește;
- »În semidocti trăește luni.
- »Trei ani în proștii cei din gloată,
- Iar în mișei vieța toată«.

turi, unele notițe despre sămănarea și prăsirea »Soiei«, pentru aceia, cari ar voi să samene anul acesta.

Eată ce cetim în »Sfaturi« despre cultivarea Soiei:

#### Pământul.

Soia crește în pământuri de ori-ce calitate, în deosebi în acele prielnice fasolei. Pământurile grase și văroase îi sunt mai plăcute. Pământul se lucrează la fel ca pentru celelalte leguminoase.

#### Timpul și modul sămănatului.

Soia se seamănă în Aprilie, adecă tot atunci când se seamănă și cucuruzul. Soia având lipsă de multă căldură, de multă lumină, să nu se semene pe locuri umbrite, ci pe acele expuse la soare.

Se poate semăna în cuiburi, punând câte 2—3 boabe de fiecare cuib sau în șiruri, observându-se ca depărtarea de la un cuib la altul să fie cam de 10 centimetri, ear' de la un șir la altul 40 centimetri.

Adâncimea la care trebuie să se pună semințele e de 2½ până la cel mult 5 centimetri. Rода scade în mod considerabil, când se pune prea adânc. În deosebire de ce se face cu alte semințe care se udă mai înainte de a se arunca în pământ, soia se pune uscată.

Straturile de probă e bine să nu aibă o întindere mai mare de un metru patrat, pentru a se putea îngriji cu înlesnire.

Amintim, că în Germania timpul cel mai priincios pentru sămănatul Soiei s'a arătat a fi sfârșitul lui Aprile până prin 15 Maiu.

#### Durata plantei.

*Durata vegetațiunii* e destul de lungă; ea ține de obicei 140—150 zile. Creșterea soiei la început e încetă, așa că trebuie să o ferim ca să nu o înădușe buruiana. Se cere dar să o plivim cu îngrijire de două-ori pe vară, și s'o săpăm odată și anume în Iunie sau Iulie.

#### Sămënța de Sola.

Din nrul trecut cetitorii nostri au putut afla, că unde găsim sămënță de Soie, anume la dl Dr. A. Urbeanu, București, strada Doamnei, sau la administrația foaiei »Sfaturi«, București, Calea Moșilor 90.

Leacul cel mai bun în potriiva mâniei este mintea și judecata dreaptă. Să ne ferim a judeca după simple bănueli și de a crede lesne ceea-ce ni-se spune, căci sunt atâția oameni cari mint ca să înșele, și sunt atâția alții cari mint pentru-că sunt înșelați.

Francezul spune că, mânia trece zicând alfabetul; ear' un proverb turcesc sfătuește: »Când simți că ești pe cale a te mânii, taci și încă altul: »Când te simți mâniaș și ești în picioare, stai jos și dacă tot nu-ți trece silește-te să rizi«.

Să ne silim, dar' să vedem în totdeauna lucrurile supărătoare în bine, să depărtăm toate gândurile cari sporesc mâhnirea, amintindu-ne pe toate acelea cari o pot ușura. Făcând astfel ajungem încet încet de prindem obicei, — ne obicnuim a ne stărpi mânia — și obiceiul se face pornire firească, fericită și pentru noi și pentru cei din jurul nostru.

Al. Miculescu.  
Preot.

Prețul 1 kg. 90 bani; la 5 kgrame porto și vama 2 lei 15 bani. Acestia trebuie trimiși înainte la comandă. Repetăm, că ar fi bine la comanda să se însoțiască mai mult și să ne grăbim cu comanda.

#### Din cercurile meseriașilor.

(Adunarea generală a »Reuniunii sodalilor români din Sibiu«.)

Reuniunea sodalilor români din Sibiu și-a ținut Duminecă în 23 Apr. n. c. adunarea generală sub conducerea presidentului Vic. Tordășianu. La adunare au participat un mare număr de membri ordinari și ajutători. Intre cești din urmă am remarcat prezența dlor Pant. Lucuța, Ieronim Preda, Candid Popa, Romul Botezan și a membrului onorar dl Nicolae Simtion. Intre hotărârile mai de căpetenie ale adunării se numără scoaterea în tipar a »Anuarului al II-lea«, ce se cuprindă pe lângă darea de seamă asupra tuturor făpturilor din ciclul anilor 1900—1904 și pe lângă date din viața tuturor Reuniunilor noastre de meseriași și chipul cu biografia I. P. S. Sale dlui I. Mețianu arhiepiscop și metropolit, tot-odată patron al Reuniunii; al membrului onorar, veteranul căpitan Const. Stezar; al părintelui D. Cunțanu, închegătorul membrilor în primul cor, condus de d-sa în anii primi dela întemeierea Reuniunii; al veteranului căpitan Pant. Lucuța, binefăcător al Reuniunii; al măestrului pantofar Sim. Simoneti din Seliște, pentru viul interes purtat Reuniunii și clasei meseriașilor și în fine al lângă Reuniune îmbătrinitului, credincios pranic al avutului ei, al măestrului croitor Florea Cruțiță. Dintre acestia dnii D. Cunțanu, P. Lucuța și S. Simoneti a fost proclamați membri onorari.

Adunarea luând la cunoștință raportul despre activitatea Reuniunii au adus meritate elogi comitetului și în specal presidentului Reuniunii dlui Vic. Tordășianu, pentru viul interes și munca desinteresată, închinată Reuniunii și cu ea clasei meseriașilor nostri.

În vederea multelor agende de rezolvit a 2-a ședință a adunării generale se va ținea Duminecă în 21 Maiu n. c. ora 3 d. a.

#### Instrucțiunea poporului.

Creșterea și instrucțiunea poporului a preocupat de când e lumea și va preocupa încă pe toți oamenii cu dor de propășirea neamului. Toate popoarele dau dovezi energice de aceasta însușire. Noi, Românii, încă ne sforțăm din toate puterile să ne emancipăm. Progrese am făcut ce e drept, dar' toți suntem convinși și o vedem cu ochii, că creșterea și instrucțiunea poporului nostru lasă încă mult de dorit:

Și când mă gândesc câte-odată la cauza acestui rău, deslegarea o află în nepăsarea obștei românești, în duhul acela conservativ al nostru de a nu risca bucuros pentru cultura poporului român. În astfel de împrejurări, mai având în vedere și opintirile de multe

feluri ce ni-se pun din unele părți în cale, trebuie să ne mirăm că am ajuns și acolo, unde suntem. Totuși ar fi o mare lașitate pentru noi toți, dacă băram acum în acestea timpuri grele n'am pune umăr la umăr pentru emanciparea noastră și a lor nostri.

Că poporul nostru azi se luptă cu lipsuri materiale și că de multe-ori învățătorul își începe prelegerile în școală rupt de foame și fără nici un ban la casă, trebuie s'o recunoaștem, dar' nu trebuie să desnadăduim.

Conducătorii firești ai poporului român sunt după cum se știe — învățătorii și preoții, ear' dela acestia cu drept cuvânt pretinde lumea ca să fie, nu figuri fără viață, ci cu caracter firm și cu deosebită dragoste de neam. Istoria ne spune că Franția și Anglia încă și au avut filele lor negre în cartea vieții, dar' astăzi pe lângă că-s morale, is țările cele mai învățate și mai bogate din toată lumea, pentru-că au pus și pun un deosăbit pond pe școli și pe știință.

Italianii, frații nostri și Germanii încă merg înainte cu pași repezi spre ținta dorită. Să pătrundem numai în lucrările bărbaților din aceste țări și vom rămânea frapați de curajul lor. La noi abia isprăvește băiatul școala de toate zilele, în care și-a căpătat o mică cantitate de cunoștințe și foarte rar îl vezi să umble și la școala de repetiție, în care după felul organismului lor de azi învață nu multe, ci mult. Și tocmai aicea zace huba noastră, căci pruncul dela 12 până la 15 ani ar învăța mai ușor, de oare-ce memoria lui atunci se desvoaltă mai iute și mai bine.

Un francez, d. Eduard Petit, a scos nu de mult o publicațiune în care discută funcționarea cursurilor de adulți și de adolescenți în iarna 1896—1897 în Franța. Publicațiunea sa voluminoasă constituie istoria completă a acestor instituțiuni. Numărul acestor cursuri s'au ridicat la 300.000. Gustul de cetire se desvoaltă mereu, conferințele atrag din ce în ce mai multă lume. Mii și mii de cetățeni luminați își dau concursul lor acestei opere de cultură națională. Timpul și banul au fost dați cu același devotament și cu o nobilă solitudine.

»Dar' — zice autorul — colaboratorii, cari merită laudele cele mai de-săvârșite și cele mai sincere sunt învățătorii și preoții. Ei și-au făcut din educațiunea poporului o menire în viață. Ei știau, că pentru aceste ale lor osteneli n'au să fie munerați. Ei au făcut cursuri, au ținut conferințe și adese-ori au cumpărat, pe cheltuielile lor aparatele necesare. Țeara nu va putea să le fie destul de recunoștoare pentru binele, pe care ei l-au săvârșit cu atâta simplitate și cu atâta ardoare conștientă«.

Așa dar' preoți și învățători, vorbiți la inima poporului, și s'o pricepem toți, că azi, fără învățătură, fără morală și fără ajutorul lui Dumnezeu, omul nu poate înainta nici pe un teren, adecă nu dă înainte, ci tot înapoi ca racul.

Dacă Franța, o țeară fruntașă între țările civilizate, își dă atâta silință a merge înainte, cu atât mai vârtos ar trebui noi să imităm acest nobil exemplu și să sprijinim cu toții, din toate puterile noastre, cauza mare a instrucțiunii și creșterii naționale, ceea ce luându-o la inimă, după vorba strămoșească ve strig un puternic »Christos a înviat« !

Mediaș, 1905.

Isidor Dopp.

## Un răspuns.

Brașov. 18 Aprilie n. 1905.

În numărul 12 dela 20 Martie (2 Aprilie) a. c. al preșutului d-voastre organ ați publicat sub titlul »Adunarea generală a »Albinei« o corespondență semnată de pseudominul »st...« în care se cuprind și următoarele:

»La interpelarea a III cum-că din ce motive este venitul brut al filialei din Brașov, dela repausarea regretatului Valeriu Bologa, din an în an mai mic? dirigentul acestei filiale răspunde, că la moartea fostului dirigent s'au aflat mai multe iregularități, după-ce acelea s'au cores., promite cum-că în viitor filiala va produce mai mult venit«.

Considerând că atât interpelarea cât și răspunsul meu, la cari se referă acest raport al corespondentului d-voastre, s'au dat și rezolvat în ședința deschisă a adunării generale constituite în toată regula: m'ași fi putut și m'ași putea socoti dispensat dela datorința de a lua în samă și de a mai reflecta la asemenea corespondențe. Din o specială considerație însă cătră memoria antecesorului meu în oficiu, a fericitului Valeriu Bologa deoparte; ear' de altă parte din cauza pentru-că v'ed, că contrari și dușmani de-ai mei, s'au încercat a exploata aceasta parte a corespondenței, în înțeles tendențios și r'utăcios, personal în contra mea, mă simt personal îndatorat a reflecta 'a ea și anume a desminți afirmația atribuită mie lără nici un temei.

În acest scop declar categoric, că eu n'am afirmat în răspunsul meu nici direct nici indirect... că la moartea fostului dirigent s'au aflat mai multe iregularități... sau peste tot vr'o iregularitate la Filiala Albinei; asemenea declar că este un lucru cu totul fals și absolut neadev'erat, că eu aș fi prezentat sau aș fi încercat a presenta afirmati-vele iregularități ca motive, cari au cazat reducerea venitului în anii din urmă.

Adev'erul este, că eu 'mi-am început răspunsul meu amintind cu numele pe fericitul V. Bologa din singura cauză, pentru-că interpelantul, dl colonel Iacobici, tocmai prin moartea aceluia a fost indicat epoca dela care s'ar fi început reducerea în venitul Filialei. Nici prin minte nu 'mi-a trecut ca pe fericitul V. Bologa, respective funcționarea aceluia să o aduc în vr'un nex causal cu venitul actual al Filialei. Amintirea gravului și lungului morb de care a suferit fericitul V. Bologa precum și accentuarea intervalului de vr'o 5 ani dela încetarea funcționării lui până la începutul funcționării mele, le-am făcut stând sub impresiunea momentană a interpelației numai spre a arăta, că fericitul V. Bologa, tocmai nu poate fi adus în nici un fel de legătură cu venitul de pe a. 1904. Reducerea urmată în venitul curat al Filialei o am explicat și motivat mai pe larg cu »marea« și »tendențioasa« concurență, care a bântuit și bântue de vr'o câțiva ani în raionul de activitate

al Filialei și în a doua linie cu faptul că On. Direcțiune a institutului a redus încă la 1903 cu câte 1%, etalonul de interese active la Filială tocmai în urma rapoartelor și la propunerile acesteia. Acestea motive indicate de altfel și în raportul anual al On. Direcțiuni le-am și ilustrat amintind d. e. că reducerea de 1%, în etalonul de interese active produce la credite acordate în suma de 3.000.000 o diferență în minus de cor. 30.000 la venitul curat.

De altfel ca eu într'adev'er să fi afirmat lucrul, pe care mi-l atribue corespondentul »st...« sau plane ca cu acela să fi motivat reducerea venitului, este imposibil și cu totul eschis, pentru-că asemenea lucru, fiind atât de neesact și atât de necuviincios, ba chiar atât de absurd, nu ar fi putut trece neobservat: a) în prima linie din partea dlui președinte al adun. gen. care și atunci ca totdeauna a condus adunarea generală cu atențiunea și tactul îndeobște cunoscute; b) apoi din partea dlui colonel Iacobici, care era îndeosebi atent față de răspunsul meu în calitatea sa de interpelant; precum și din partea dlui George Dima, despre care fiind de față și auzind răspunsul meu, nu se poate presupune și admite, ca fie în calitatea sa de membru în direcțiunea institutului fie în calitatea sa de cumnat al fericitului V. Bologa, să fi făcut și rămas nepăsător și c) în fine din partea vr'unuia dintre numeroșii amici și aderenți devotați ai fericitului V. Bologa, cari amici și aderenți fiind de față încă au auzit întregul meu răspuns.

Rectificând deci corespondența lui »st...« și astfel limpezând starea reală a lucrului, am convingerea, că dușmanii mei personali nu îl vor mai putea exploata contra mea, fără ca eu să îi pot urmări ca pe niște calumniatori!

Dr. Nicolae Vecerdea,  
advocat dirigent al Filialei »Albina«.

## Producțiuni și petreceri.

### În Seliște.

Societatea de înfrumșetare din Seliște aranjează o producțiune teatrală în Seliște a doua zi de Paști (1 Maiu 1905 n.) Să va juca piesa: »Înv'etătorii« comedie în 3 acte. După producțiune, urmează joc.

### În Ocna.

Tinerimea școlara din Ocna-inf. (Vizakna) aranjează o producțiune și petrecere Luni, în 1 Maiu n. 1905 (a 2-a zi de Paști) în sala dela »Hotel Bressler«. Din venitul curat se vor procura cărți pentru băeții cei s'raci. Programul constă din 5 puncte, declamări, dialoguri etc. După producție urmează joc.

### În Hașag.

Comitetul parochial din Hașag invită la producțiunea Cor-Teatrală a elevilor de școală ce se va aranja la 2 Maiu st. n. 1905 (a treia zi de Paști) în sala școalei gr.-or. din Hașag. După producțiune urmează dans.

### În Bucerdea.

Senatul școlastic gr.-cat. din Bucerdea-grânoasă (Buzásbocsárd) aranjează un maial și producțiune școlară, în 6 Maiu st. n. 1905, ziua de st. George, în sala școalei gr.-cat. de acolo. Venitul curat e destinat în favorul școalei.

### În M.-Uioara.

Sodalii români din Murăș-Uioara aranjează o producțiune declamatorică-teatrală urmată de dans, Luni 1 Maiu st. n. (a doua zi de Paști) în sala Hotelului »Grof Teleki«. Venitul curat este destinat pentru a să înființă o reuniune sodală română. Să va juca piesa: »Grănișerul«, dramă poporală în două acte.

### În Agnita.

Înv'etătorii din jurul Agnitei aranjează o producțiune teatrală împreună cu dans. Joi în 4 Mai st. n. 1905 în sala cea mare »Hotel Agnita«. O parte a eventualului venit curat e destinat școalei române din loc.

### În Șimontelnic.

Tinerimea română din Șimontelnic sub conducerea învățatorului Petru Poștoiu aranjează o producțiune teatrală cu cântări împreună cu dans, Luni în 1 Maiu st. n. 1905 (a doua zi de Pași) în școala confesională de acolo. Venitul curat este destinat pentru cumpărarea băncilor noue în școală. Presidentul comitetului aranjator este Mihail Pașcu. Să va juca »Ruga dela Chiseteu«, comedie într'un act de Iosif Vulcan, și »Țiganul și căldarea«, anecdotă, predată de Doamna Floarea Poștoiu.

### În Cara.

Tinerimea școară și adultă din Cara aranjează o producțiune teatrală-declamatorică în sala școalei din Cara la 1 Maiu sf. n. a. c. Venitul curat e destinat în favorul fondului pentru edificarea unei biserici noue. Presidentul comitetului aranjator este. Anania Moldovan par. Programul e bogat, compus din 16 puncte: declamări, cântări, dialoge etc. În pausă se vor juca »Călușerul« și »Bătuta« de tinerime. La 12 oare va fi cină comună. După producțiune urmează joc.

## Găcituri.

I.

De P-n T. (p. c. III.)

1 2 3 4

1	a	a	a	a
2	a	a	d	d
3	m	m	m	m
4	o	o	r	r

Aceste litere așa trebuiesc așezate în figură, că fiecare șir, adev'ă șirele 1, 2, 3, 4, cetite din sus în jos și din stânga în dreapta să ne deie următoarele:

Șirul 1. Ce are copilul mai drag?

Șirul 2. Causa sinuciderii multora.

Șirul 3. De ce țin doamnele cont pururea?

Șirul 4. Un oraș lângă Murăș.

II.

De Bas. V. Popa Custelceanu.

1) Peste poduri ferecate, trec mii nenumărate și le taie capetele și le schimbă numele.

Găciți ce e?

2) Au mers la vânat doi tătâni și doi fii, au pușcat patru iepuri, fiecare a luat câte un iepure, dar' al patrălea iepure nu a fost cine să-l iee; cum se poate?

3) Unde sântem, dacă nu suntem nici în casă nici afară?

4) Oamenii de r'end fiecare zi v'ed de acela, împ'erații mai arare-ori v'ed de acela, ear' preaputernicul D-zeu nici când nu vede de acela. Ce e aceasta?

Terminul deslegării este până în 1/14 Maiu c. Intre deslegători se vor sorși 2-3 cărți folositoare.

## PARTEA ECONOMICĂ.

### Pluguri electrice.

Când ar invia un econom de pe la noi, care a murit mai înainte de asta cu o jumătate de veac și ar vedea, că economii de astăzi sapă, seamănă, seceră și imblătesc cu mașina; dacă ar vedea mulțimea orașelor și caselor din acelea, luminate cu lumină electrică; dacă ar mai vedea, că pe ici-colea oamenii au început a întrebuința puterea electrică, nu numai la mânărea bicicletelor, automobilelor, tramvaielor, trenurilor ș. a., ci chiar și la arat: ar crede, că a venit pe altă lume și nu tot pe aceea, în care a trăit și el până la moarte. Da! da! înaintăm cu pași uriași pe toate terenurile, încât zău nu știi unde ne vom opri.

Inercarea cu conducerea puterii electrice dintr-o mașină dinamică într'alta, s'a arătat mai întâiu la expozițiunea universală din Viena la anul 1873. Până atunci absolut nime nu cunoștea conducerea acestei puteri. Ce e drept, Iosif Popper încă la anul 1862 a scris o lucrare clasică pentru academia de științe din Viena, în care nu numai că a explicat conducerea puterii electrice, dar' a mai arătat încă și urmările aceleia pentru cultura omenirii.

În ziua de astăzi, în timpul trenurilor electrice din orașele cele mari; în timpul când apa din cataracta dela Niagara, precum și din alte cataracte, se întrebuințează pentru producerea electricității, cu ajutorul căreia se luminează apoi orașele cele mari: s'ar putea bucura și inginerul Iosif Popper, că și-a văzut visul cu ochii, de oare ce el deja cu 40 mai înainte și-le închipuia toate acestea în mintea lui cea ageră.

Dar' ca toate lucrurile cele mari, așa și invențiunea lui Popper a înaintat foarte încet. La anul 1878 a început a întrebuința puterea electrică Chretien și Felix din Sermaiz în Franța, cari adevărat au început a-și descărca și ridica năpiti de zahăr aduși la fabrică, cu puterea electricității.

Năpiti se aduceau din câmp la fabrică pe anumite canale în niște luntrițe, de unde apoi se ridicau cu anumiți motori electrice în despărțămintele de sus ale fabricii, unde apoi se începea lucrarea lor. Spesele de lucrare ale fabricii s'au redus în urma acesteia cu 40% față de lucrările de mai înainte. Cu ajutorul electricității se puteau ridica pe zi 500 de tone de năpiti sau un milion de chilogrami.

La anul 1879 numiții fabricanți s'au decis se introducă și aratul cu putere electrică. Aceasta hotărâre au luat-o ei din cauză, că au văzut, că mașina de abor stă mai mult timp în nelucrare. De aceea se cugetau ei, ca se folosească tot timpul, ce le stă la îndemână.

Mașina electrică era mânăta de un motor de al lui Grame, pe care-l conducea un curent electric, așezat într'un cablu în câmp la o depărtare de 900 de metri. Față în față cu cablu erau așezate două care de câmp, provăzute cu câte un aparat, pe care apoi se învârtea un drot în sus și în jos. Fiecare drot trăgea câte un plug. Plugurile prin mișcările lor încolo și înapoi făceau câte două brazde. Aratul acesta se săvârșea foarte iute. La minut înaintau adevărat pe o distanță de 20 metri, întocmai ca și un plug de al lui Fuller cu o putere de șese cai.

Din cele de mai sus se poate vedea, că plugurile electrice sânt mai bune ca cele de abor, de o parte, pentru-că acestea din urmă consumă mai mult material: lemne, cărbuni și apă, de altă parte pentru-că mașinile de abor se transportează foarte cu greu la câmp, cu deosebire dacă și locul e ceva mai ridicat și costis. Carăle (trolele) mânăte însă cu putere electrică sânt mai ușoare; sânt asemenea vagonetelor dela trenuri, cari se mână fără șini. Astfel, că atât acelea, cât și plugurile, pe cari le trag după ele, se mișcă cu multă înlesnire. Curentul electric se conduce în acelea sau de un cablu (mașinărie) de sub pământ, sau dintr'un aparat așezat pe acelea, după-cum vedem și la biciclete, automobile, tramvae ș. a.

E drept, că a trebuit să se facă multe încercări, până când adevărat s'au putut întrebuința cu succes și plugurile electrice. Astăzi se află mai multe feluri de pluguri electrice, așa că se face mare concurență și pe acest teren.

O firmă nemțească fabrică astfel de pluguri, cari au numai un motor: alta însă fabrică de acelea cu două motoare. Cele dintăiu se pot întrebuința în pământurile cele mai nășipoase și afânate, ear celelalte în pământurile îndesate. La plugurile cele dintăiu se întrebuințează o singură mașinărie cu electrică, pe când la celelalte se întrebuințează câte două, dintre cari apoi se mișcă apoi plugurile electrice încolo și înapoi.

O altă firmă fabrică astfel de pluguri electrice, unde sânt câte șese care cu motoare, care se așează apoi la o depărtare de 500 de metri unele de altele.

Plugurile electrice cu un singur motor se întrebuințează cu deosebire în economiile de mijloc, pe când cele cu două motoare se întrebuințează mai cu seamă în cele mari. E de admirat, că arăturile cu putere electrică se întrebuințează astăzi nu numai în Europa și America, ci acelea mai scurmă pământul astăzi chiar și șesurile din Algir (Africa) și din Asia. Pentru ușurința, cu care acelea se pot conduce se mai fac încercări încă și la săpatul cucuruzelor, al napilor și al viilor.

Un succes însemnat pentru lucrarea pământului îl au plugurile electrice în cazul acela, dacă se află apă în apropiere. Într'un domeniu mare din Silezia prusiană puterea apei mână două turbine cu o putere de 100 de cai, care conduce trei curente electrice. Acestea curente electrice mână apoi mașinile de imblătit de acolo, plugurile electrice și mașinile din economia de lăptărit. Deși puterea electrică e nespuse de mare și primejdioasă totodată, totuși în decurs de mai mulți ani nu s'a întâmplat nici o primejdie.

Arăturile cu electricitate pe întinderi mai mari se vin mai ieftine ca cu plugurile trase de vite. Astfel în decurs de 10 oare de lucru se poate

## VESELIA.

— Foia glumeață a »Foi Poporului«. —

### Țiganul la stână.

Un țigan cu oala 'n mână  
Să îndreptase cătră stână  
După un pic de zăr și zară  
Să-și facă cină de-seară.

Și ajuns de o svărlitură,  
„Ciobane“! strigă Bambură,  
„Griji că 'n câni să bagă boala,  
Ș'or sări să-mi strice oala!“

Ș'auzindu-l toți de-odată:  
Baciul strigă, câni latră...  
Ciobanul e'un lemn în mână  
A chemat câni la stână.

Tremurând porni țiganul  
Deși'l apăra ciobanul,  
Căci doar' câni bată-i sfinții  
Scheunau bătându-și dinții.

„Hai țigane fără frică  
Că câni nu-ți fac nimică,  
Nu fi galiță năroadă  
Doară-ți vezi cum dau din coadă“.

„Da îi ved, țuca-ar dada,  
Cum îmi clatină cu coada,  
D'apoi uită-ajute-i sfinții  
Cum rid și îmi arată dinții“...

Gavril Hordoan.

### Ouăle roșii.

(Legendă din Bucovina.)

Zice că pe când se afla Domnul nostru Isus Christos mort pe cruce se duse Iosif și cu Nicodim la Pilat și cerură să le dea trupul lui ca să-l îngroape.

Pilat însă nu voia să le dea trupul, temându-se ca nu cumva să se răscăle Jidovii asupra lui și să-l omoare.

Ce să tacă 'acum Iosif și cu Nicodim? Cum se capete ei trupul lui Christos? Cugearăt ce cugetară și în urmă le veni în cap

să facă ouă roșii, să le arete băeților lui Pilat și aceștia, văzându-le și plăcându-le, de bună seamă că atâta ce vor necăji pe tatăl lor până ce acesta le va da trupul Domnului în schimb pentru dănele.

Și cum cugetară, așa și făcură. Se întoarseră de grabă acasă, roșiră și mpestriră vr'o câteva ouă și apoi, luându-le se porniră earăși spre curtea lui Pilat.

Eată însă că tocmai pe când se apropiară ei de curtea lui Pilat, eșiră și cei trei băieți ai acestuia la primblare.

Iosif și cu Nicodim, cum îi ved, bucuria lor, se apropie de dăneșii și le arată ouăle cele roșii.

Băieții văzându-le și plăcându-le foarte tare, se roagă ca să le dea lor.

— »Noi vom da ouăle, dacă ni-veți face și voi un lucru!« — ziseră Iosif și Nicodim.

Băieții, auzind aceasta, abia așteptară să le spuie acuma ce lucru să facă ca să le dea ouăle.

— »Dacă veți cere dela tatăl vostru trupul lui Christos care se află restignit pe

ara un pământ de 8—10 jughăre. Brazdele se pot tăia la o adâncime de 35 cm. și pe câte 30—40 cm. lățime. Afunzimea și lățimea brazdelor se face totdeauna, după cum adecă e soiul pământului și anume: dacă acela e mai îndesat, atunci se iau niște brazde mai înguste și nu tocmai prea afunde, ear' dacă acela e mai puțin îndesat, atunci se iau brazdele mai late și mai afunde, adecă în tocmai ca și la plugurile de rënd. Rода după plugurile electrice însă s'a constatat, că e pe de două ori mai mare, ca după cele de rënd.

E interesant cazul, care s'a întâmplat unui proprietar de pământ. Acesta adecă având o moară care a stat timp îndelungat în nelucrare, îi veni în minte să folosească puterea electrică din apă, atât pentru conducerea morei, cât și pentru arat. Spre scopul acesta a făcut două rezervoare, cari conduceau curentul electric și care avea noaptea o putere de 1000 de lumini, așa că se putea măcina apoi noaptea ca și ziua.

La noi câte riuri, canaluri și alte ape nu stau până acum ne întrebuințate, măcar că ce putere mare electrică e ascunsă în acelea. Dar' dacă acelea au stat până acum ne întrebuințate se fim siguri, că ca mâne o se vedem și pe la noi pe câmpuri plugurile electrice, mașinile de îmblătit, de cosit, secerat, carțile ș. a. conducându-se de puterea electrică. Ioan Georgescu.

## Un izvor sigur de înavuțire

sau  
**Stupăritul:**

de  
George Maican, învățător.  
(Urmare.)

*I Locul și stupina.*

Să nu credeți, că albinelor le place cu locuința ori-unde!

De nu le este locul pe plac, atunci a'i gătat-o cu ele, norocul îi va merge tare încet. Poți vedea dar' dela început, că la stupărit nu merge precum gândești, ci trebuie dela alții mai pri-

cepuți să înveți. Pentru aceea ascultă și îți înseamnă bine cele ce-ți voi spune.

Locul cel mai potrivit pentru adăpostirea stupilor e acela, care are poziția spre răsăritul de mează-zi și e ferit până și de cel mai mic sgomot. În apropiere să fie vre un pom, pe care să se așeze roii, ear' de cumva înaintea stupinei (așa se numește căscioara în care așezăm stupii) să află și o grădină de flori, de legumi ori pomi, cu atât mai bine și mai mare noroc vei avea.

Stupina are forma unei căscioare mai mult lungă decât largă, însă numai cu un coperiș într'o parte. O facem din lemn și o acoperim cu țiglă, șindilă, mucava ori cu paie.

Mai bine și mai sigur contra ploilor e acoperind stupinile cu mucava, un fel de hârtie groasă, muiată în niște materii anume spre a o face răbdurie contra apei, (nemțește Dachpappe, celulosă). Lungimea și înălțimea ei o facem după numărul stupilor ce voim a-i ținea și în câte rînduri voim a-i pune. Lărgimea n'are să fie mai mare decât ca omul să poată umbla cu înlesnire îndărătul cosniților. Ii facem apoi într'un părete din cei scurți o ușă, ear' în lungul pe unde au să urdine albinele la fiecare rînd de polițe facem câte o deschizătură cam de o palmă de largă. Să poate face stupina și de așa, că să punem cojnițe în amândouă părțile ei, în acest cas vine făcută mai largă. Deschizăturile din păreții stupinei peste iarnă să astupă cu lați ori scândurici înguste spre a nu intra viforul.

Aceasta ar fi stupina, în care avem să lucrăm cu «cosnițe mobile». (cele mai noue).

Pentru stupăritul cu cojnițe de nuiete ori paie (ordinare) nu e neapărată trebuința de o așa stupină, ci pentru stupăritul cu astfel de cojnițe va fi destul dacă stupina va avea lărgimea numai atât, cât să încapă polițele cu cojniță. Umblarea la ele va fi prin față în timpul când albinele nu urdină afară, spre acest scop întocnim păretele din față de așa, ca să umble ca o ușă putându-l lua ori deschide și închide. (Va urma).

## Lupta contra buruenilor.

Este știut că buruiiana este dușmanul semănăturilor, căci ea înmulțindu-se foarte repede le copleșește pe acestea, luându-le spațiul, hrana din pământ, lumina și aerul de dezvoltare necesar lor; pe micile plante cultivate le deplasează din locul lor, împiedicându-le în creștere, așa că la recoltă putem vedea foarte ușor urmările înmulțirii buruenilor. Multe burueni au o aromă neplăcută, cari dau livezilor și pășunilor un fân care cu greu sau de loc nu e mâncat de vite. Iată deci un rău de care cu greu ne putem feri. Buruiiana mărește și îngreunează lucrul câmpului, luându-ne timpul prețios pe care l'am putea întrebuința mai cu folos la altă lucrare.

Înmulțirea repede a buruenilor constă în faptul ușurinței semințelor lor, de a fi purtate de vânt, apă, etc., și răspândite la distanțe mari, iar pe de alta mării rodnicii în semințe. În urma experiențelor făcute la diferite stațiuni agronomice din Germania «Landwirtschaftlicher Anzeiger», dă câteva exemple de numărul semințelor produse de unele burueni: mușetelul 45.000 semințe, macul 50.000, scaiul 45.000, crisantema 13.000, etc.

Mai periculoase sunt unele burueni cari se înmulțesc foarte repede prin rădăcini, de cari mai cu greu ne putem scăpa. Aceste rădăcini sug semănăturilor din hrana lor și le împiedică în creștere.

Cunoscând toate acestea să vedem care e mijlocul practic de înlăturare, pe cât e posibil, a acestor burueni, de care cel mai mic plugar german ține cont în toate lucrările lui agricole. În Reg. Württemberg copii școlaelor primare dela sate, cu data de 1 Aprilie și până la 1 Octomvrie sunt ținuți în școală numai dimineața, iar restul zilei de după masă iau parte la ușoarele lucrări agricole ale părinților lor. De aceea în totdeauna după ora 12 a zilei, vei vedea pe câmpurile semădate, vii, grădini de pomi, etc., grupuri de copii, cari cu săpăligele în mână smulg buruenile.

Această lucrare nu o poate face nime cu mai multă ușurință ca copiii, cari se îndeamnă unul pe altul, la lauda învățătorului cari îi vizitează toate des în lucrările lor.

Administrația moșiei Hohenheim plătește 30 bani unui copil care lucrează o jumătate de zi la nimicirea buruenilor. Buruenile rămase nedistruse în tinerețea lor, produc sămânță care cade la loc sau într'altă parte, să seamănă.

cruce, ca să ni-l dee nouă, atunci vom da nu numai ouțele acestea, ci încă și altele mai frumoase decât acestea! — ziseră mai departe Iosif și Nicodim.

Băeții cum auziră aceasta, se întorc înapoi, aleargă tot într'o lugă până la tatăl lor și-i istorisiră toată întâmplarea.

Pilat, însă se făcu că nu-i aude și nu voi să le dee trupul.

Băeții începură atunci a-l ruga și mai tare, ba chiar a și plânge ca să le dee numai decât trupul.

Pilat, văzând că n'are încătrău, zisa băeților să se ducă la Iosif și Nicodim, să iee ouțele cele roșii dela dênșii, că el le dă trupul.

Iosif și Nicodim, cum auziră că Pilat le-a încuviințat să iee trupul lui Isus Christos de pe cruce, bucuria lor, deteră toate ouțele băeților, și apoi, ducându-se, luară trupul de pe cruce și-l înmormentară.

Și de atunci se trage obiceiul la Creștini de a face ouă roșii de Paști.

S. Fl. Marian.

## Poesii populare.

### Din Bucovina.

Frunză verde lemn de plută  
Frumos cântă cucu în luncă,  
Cântă, cântă și rotește,  
Puica plânge și jelește,  
Ghiță calu își potcovește  
De grea cale mi-l gătește,  
Puica din use îl privește,  
Din lacrimi abia l zărește.

Frunzulița fagilor  
Jeluimaș brazilor,  
In dorința fraților.  
Jeluimaș florilor,  
In dorul surorilor.  
Jeluimaș munților,  
In dorul părinților.

Jeluimaș și n'am cui,  
Jeluimaș câmpului,  
Câmpu îi mare, iearba îi mare,  
Și la dênșu n'am crezare.  
Jeluimaș codrului;

Codrului, frunzozului;  
Codru-i jalnic ca și mine,  
Vara trece iarna vine,  
Pică frunza toată bine,  
Cu crengi vestede rămâne.  
Jeluimaș maicii mele,  
Nici la dênșu n'am putere,

### Din Oprea-Cârțișoara.

Culese de Nicolae Budac.

Insuram-aș însura  
Nu știu soacra ce-mi va da  
Din ciurdă pe heghesa  
Din stavă pe mucedă  
Și din oi pe oacheșă  
Și din capre pe șuta  
Din găini pe borzoșă  
Din casă pe leneșă.

Foaie verde ruptă în cincii  
Cino o mai vèz't ca pe-aicii  
Fete mari cu ochii mici,  
Da să le vezi pe la noi  
Fete mici cu ochi de boi.

singură, ear' la anul viitor aceeaș buruiană o avem înmulțită; de aceea plugarul german nu vântură bucatele în câmp deschis, ci în șopron ear' gunoiul de sămânță îl arde.

Zeama dela bucate rămasă în cantitate mare, de multe-ori se întrebuițează la nutrirea vitelor și a gălțelor, în care scop ea trebuie feartă spre a nimici puterea de germinație a semințelor de buruiană, căci din constatările făcute, multe semințe fiind foarte mici, nu pot fi nimicite nici în gură nici în stomacul animalelor, și cu excrementele (balegile) lor se duc pe gunoiu și de aci la câmp și iată că buruiana e la loc pusă. Floarea de fân nici odată se nu o aruncăm pe câmp sau pe gunoiu căci ea conține multe semințe de buruieni vătămătoare culturilor. E bine să ținem socotală și de schimbarea culturilor de bucate, cu prăsițoare și leguminoase și în deosebi cu acelea care cresc repede și umbresc pământul bine, în cât buruienile sunt oprite în creșterea lor și astfel distruse. Păstorul de vite sau ciobanul, aflându-se cu oile la pășune încă i-se impune a distruge buruienile pe cari le taie cu un țer ascuțit ce se află în vârtul băului păstoresc.

Cu stîrpirea buruienilor mărim roada bucatelor.

>Albina<

Livius Velovan.  
Hohenheim.

## Reuniunea

învățătorilor români uniți din arhidieceasă.

De lângă Murș, Aprilie 1905.

Comunicând consemnarea membrilor fundatori ai reuniunii, voesc cu astă ocaziune să-mi dau părerea, cum-că prin ce modalități cuget eu să se poată înmulți numărul acestora.

Mai cu succes pot conlucra în astă privință despărțămintele, căci fiind adunările lor ambulante, acele se perândează în fiecare semestru în comunele aparținătoare despărțămintelor.

După § 21 despărțămintele țin tot în o jumătate de an câte o adunare: locul și timpul se decide în adunarea premergătoare. Dacă acum învățătorul din localitatea, unde se va ține adunare, are știre despre asta cu un jumătate de an înainte atunci înainte de toate să se pună în înțelegere cu par. local, ca director școlar în conformitate cu acesta și cu alți fruntași din comună să constituie un comitet de pri-

mire al oaspeților, adică al protopopului, parochilor din comunele învecinate și a învățătorilor, cari în calitate de membrii ordinari sînt obligați a participa la adunările despărțămintelor.

Comitetul acesta local constituit pentru primirea oaspeților, se va îngriji, ca toți proprietarii și fruntașii din localitate să fie invitați seau în persoană, seau în scris spre a participa la serviciul divin premergător adunării, la care învățătorii adunați din tot despărțământul vor forma un cor bisericesc, cântând răspunsurile la liturghie melodios și precis, ear parochul va ținea o predică ocașională, invitând poporul la adunare. — Terminându-se serviciul divin, președintele despărțământului se va îngriji, ca membrii să se adune în ordine împunătoare la locul adunării, unde, conform programului statorit și comunicat atât cu membrii reuniunii, cât și cu oaspeții, adunarea să decurgă cu serioșitate, desbateri calme și împunătoare, care vor avea efectul dorit, că toți oaspeții se vor înscrie ca membrii, anume cei cu stare materială mai bună ca fundatori, parochul din localitate și cei veniți din afară ca ordinari, ear' restul ca ajutători.

Bun efect va face în publicul adunat, când președintele despărțământului va ceti numele tuturor membrilor onorari și tondatori ai reuniunii, amintindu-i cu cuvinte elogioase, ca pe binefăcătorii noștri.

În urmă președintele adunării va lucra în interesul cauzei, când se îngrijește, ca pe lângă organul nostru oficios din Blaj, și alte reviste și jurnale de ale noastre să primească rapoarte și corespondențe esacte despre decurgerea adunării, din care primind publicul cetitor știre despre activitatea priincioasă a învățătorilor, capătă impuls și îndemn, ca să sprijinească atacurile reuniunii.

Murșanul.

## Ulise, viteazul din Ithaca.

Povestire istorică de **Silvestru Moldovan.**  
(Urmare).

Atâta a așteptat Ulise. El scoase țepușă de sub goz, o vîri cu vîrfu earăș în foc și când era să se aprinză, o apucară el și încă patru inși și o împlântară cu putere drept în ochiul Ciclopului. Să fi văzut acum grozăvenie, cum nu s'a mai pomenit. Ciclopul deșteptat de durerea grozavă dădea din mâni și din picioare și ridicându-se drept în sus, începî a răzni și a urla, de să cutremura

Cătu-i țeara Oltului  
Ii moșia socrului  
De-aici pân' la Orăștie  
Toată 'mi-o dă socru mie  
Și fata îi lăudată  
De cinci ani nepieptenată.

Urîtul din ce-i făcut?  
Din omul care-i tăcut  
Pune-o buză peste alta  
Și eată urîtu îi gata.  
Dragostea din ce-i făcută?  
Din omul cu vorbă multă  
Zice o vorbă, zice două  
Și eată dragostea nouă

La biserica de peatră,  
Sede un fecior cu o fată  
Fetișoara albioară,  
La costiță gălbioară,  
Și la mijloc subțirică,  
La picioare mititică,  
Șade voinicelu 'n soare,  
Pune pe mândra să joare:

— Joară subțiric-o, bine  
Că n'ai altu făr' pe mine.  
— Bădiț-o io 'țoi jura  
Dar' nici tu nu mă 'nșela  
Jurământul ce-oi jura  
Pe capul țeu va pica...  
Și începî a să jura  
Biserica tremura  
Și crucea din vîrf cădea  
Petritele se despicau  
Icoanțele tremurau  
Dar' icoana Precestii  
Din fundul bisericii  
Nu se plîngă cum se plînge  
Făr' vîrsa lacrimi de sânge.

Ce tolos de pîrul creț  
Dacă nu-'s porci în coteț  
Ce tolos de pîrul lung  
Dacă nu sînt boi la jug

peștera și glasul lui răsuna până în depărtarea în întunecimea nopții, încât să deșteptară din somn Ciclopul, cari locuiau prin peșterile învecinate. Aceștia speriați se adunară la gura peșterii lui Polifem și îl întrebă răind:

— Ce-ți este, Polifem? Ce te-a ajuns, de sbieri ca un lup turbat, încât nu ne putem odihni oasele de urletele tale? 'Ți-a făcut cineva vre-un rău?

— Nimenea 'mi-a făcut rău, fraților! Nimenea nu vrea să mă omoare... sbiera Polifem cât îi lua gura.

— Dacă nimenea nu 'ți-a făcut rău, rămâi cu bine, ziseră Ciclopul și liniștește-te. Deai vre-o durere, roagă-te la tatăl-țeu, la Poseidon să-ți aline suferințele...

Așa grăiră și se duseră la culcușurile lor, ear' lui Ulise îi ridea inima, că a isbutit cu numele său fals să înșele pe Polifem și pe ceilalți Ciclopul.

Polifem atunci venindu-'și puțin în fire, să duse tot pipăind până la gura peșterii și dând la o parte stîncă, să puse în ușe și lăsă oile să iese afară, tot câte două-trei. El căută pe spate pe fiecare oaie, ca nu cumva să iese „Nimenea“ cu soții săi, culcați pe spatetele oilor.

Dar' Ulise cu mintea sa vicleană și acum îl păcăli. El înciocolă cu nuiiele de salcă, ce să aflau în peșteră, tot câte trei berbeci de olaltă și sub foalele celui din mijloc legă pe câte un soț de-al său, cari așa frumușel eșiră afară cu toții. Mai în urmă eși Ulise, acățarat de lăna celui mai puternic berbec. Când voi acesta să iese, Polifem îl cunoscu de pe pipăitul coarnelor și netezindu-'l pe spate, îi zise:

— Ce-i cu tine, cel mai iubit berbec al meu? Cum de ești tu acum mai în urmă, pe când de alte-ori tot tu mergeai în fruntea turmei? Sau poate ești trist și tu pentru nefericirea stăpînului țeu, pe care 'l-a orbit ticălosul de Nimenea? Hei, să-mi știi tu spune unde se ascunde acel nemernic, să pot pune mîna pe el, știu, că 'i-ar sbura creerii prin hast peșteră, de și ție 'ți-ar fi milă de el...

Zicînd aceste dădu drumul berbecului, ear' Ulise, care nici nu resuflase până se afla în preajma cruntului uriaș, vîzându-se liber, deslegă pe soții săi de sub berbeci și p'aciă și calea băiete.

După-ce sosiră însă la corabia și să depărtară puțin dela țerm, Ulise strigă lui Polifem:

— Hei, Ciclop ticălos! Ai voit să ne mîncî de vii, dar eată că te-a ajuns bătaia zeilor. Acum ești orb pe viață...

Auzind Polifem glasul, în năcazul lui că i-a scăpat din mîni Ulise își uită de durere și luînd în mîna o stîncă, o asvirli în mare înspre locul de unde auzise vorbele. Stîncă era pe aci să lovească corabia și căzînd în apă făcu o vîltoare, încât Ulise și soții numai cu greu scăpară să nu fie mînași de valuri la mal, unde stătea Polifem. Vislind însă cu putere scăpară și de primejdia aceasta și depărtându-se mai mult, Ulise strigă:

— Auzi Ciclop ticălos! Dacă cineva te va întreba, că de ce ești orb, spune-i, că te-a orbit Ulise, stăpînitorul insulei Ithaca.

Polifem auzind aceste, să rugă cu glas puternic zeului Poseidon, zeul mărilor, ca să pedepsească pe Ulise și oamenii săi.

Și să vede, că mânia lui Poseidon s'a descărcat asupra lui Ulise, căci încă mult a avut de suferit și în multe locuri necunoscute a fost aruncat de valurile mării dușmănoase. Așa plecînd ei cu toții dela malurile țerii sêlbaticilor Ciclopi, sosiră la un ostrov, stăpînit de Eol. (Va urma)

**Știri econ., comerc., jurid., industr.**

**Venitul căilor ferate** ungare în luna Martie c. e. de 18,889.500 cor. din care sumă 482.100 cor. sunt pentru bilete de persoane, iar restul pentru transportul de mărfuri.

În cele dintâi trei luni ale anului curent venitul total al căilor ferate a fost de 54,021.000 cor.

**Băneile române din Transilvania și Ungaria.** (Les banques roumaines de Transylvanie et de Hongrie.) Sub titlul acesta marea revistă economică franceză din București: «Le mouvement économique» (Roumanie et peninsule balkanique) de sub direcțiunea dlui deputat Nicolae Xenopol, a început a publica în Nr. său 5 dela 1 Aprilie a. c. o lucrare mai mare despre băncile române din Ardeal și Ungaria. Lucrarea e făcută de dl Constantin Pop, funcționar la «Albina» din Sibiu și tractează în liniamente generale istoricul acestor instituțiuni, apoi organizația și operațiunile lor, despre organele conducătoare, de control și executive (funcționarii) și stăruiește asupra importanței acestor așezăminte în viața poporului român, atât din punct de vedere economic, cât și cultural și social etc.

Lucrarea va fi reprodusă și în broșuri separate, în limba franceză și română.

**Producția aurului în 1904.** După foaia «Economist» din Londra, producția de aur a fost în 1904 cam de 68 milioane funți sterlingi sau de 1704 milioane de Cor. Mai mult aur s'a produs în Australia, Statele unite și Transval.

**SFATURI.**

Comunicate de G. Malcan, inv.

*Ai lipsă de o bună și estină cursă pentru șoareci?.. umple o oală mare cu apă, leagă-o pela gură cu hârtie de pergament, în care ai făcut 2 creștături în formă de cruce, pe căpătusele ascuțite a le creștăturilor pune puțin zahar ori gris și pune-o astfel la locul cu pricina și vei vedea că vânezi din gros la epurași.*

**FELURIMI.**

*Un rege despre lucrarea pământului.* Frideric al II-lea, regele Prusiei, zicea: Arta agronomică este cea mai mare artă. Fără ea n'ar exista nici neguțători, nici boeri, nici regi, nici poeți, nici filosofi. Numai aceea e adevărată avere, ce rodește pământul. Domnitorul care își îmbunătățește țarinile sale, care le face din sterpe în roditoare, care scurge mlaștinile, acela face cele mai mari cuceriri.

*Garoafă ciudată.* Vestitul botanic din San Francisco (America) Burbank a prăsit acum o garoafă ciudată, care în ziua dintâi când infloresce are floare albă, a doua zi culoarea se schimbă în roșietică, iar în urmă a treia zi se schimbă în roșie, rămânând așa, până ce se veștejește. Despre Burbank se știe, că a mai făcut minunății de aceste prin în-crușișare etc. D. e. a produs prune fără

simburi, din cotoare de buruieni a produs flori mirositoare și a prăsit cireșe cu gust de pară etc.

Știrea aceasta sună cam americaneste, dar de altă parte se știe și aceea, că unui grădinar bulgar i-a succes nu de mult a prăsi rose cu flori albastre (vinete).

**Dare de seamă și mulțumită publică.****Din Găinari.**

La apelul nostru de d-to 1 Martie 1904 dat către credincioșii din America, au binevoit a contribui prin colectantul Simion Comșa din Găinari următorii:

George Terchilă 40 cenți; P. Oană 20 cenți; Chirion Rusu 50 cenți; I. Sinai 25 cenți toți din Ilimbav; Simion Comșa 2 dolari din Găinari; Bucur Stoiconea 20 cenți; I. Buzeiche, A. Boeriu, F. Urdea, Magdalina Frățilă, fiecare câte 25 cenți; I. Folea 12 cenți; B. Janta 25 cenți; B. Frățilă 25 cenți; A. Jantă, 20 cenți; M. Câlțea, 25 cenți; B. Drăghiciu, 20 cenți; I. Folea, 15 cenți; M. Calin, M. Binig, B. Rădulea. A. Binig, M. Rădulea. I. Folea, fiecare câte 25 cenți; M. Beia, 15 cenți; Anna Binig, 10 cenți; toți din Șona, George Oprene, 25 cenți; Ch. Banciu, 80 cenți; G. Butilă, 20 cenți; I. Gavrea, 20 cenți; George Sodor, 25 cenți, toți din Sasauș. G. Pica 25 cenți; I. Ursu, 20 cenți; ambii dia Riușor. Ilie Ciulei, 25 cenți; N. Costea 10 cenți; Stan Ilie, 10 cenți; Bucur Răișor, 20 cenți; N. Stângaciu, D. Costea, I. Stângaciu, I. Ganga, I. Costea, fiecare câte 10 cenți; N. Halar, 15 cenți, toți din Saschiz. Z. Sârbu, I. Sârbu, N. Almășan, fiecare câte 25 cenți, toți din Sighișoara; I. Maier, 15 din Ferihaz; I. Dogcomon, 25 cenți, din Velși; A. Duma, 25 cenți; din Boian; Radu Bator, 25 cenți, I. Bator, 25 cenți; ambi din Velțiu; cenți I. Pandrea, I. I. Pandrea I. Gligor, fiecare câte 10 cenți toți din Zoltan; D. Boeriu; 25 cenți; D. D. Boeriu, 25 cenți; I. I. Boeriu, 50 cenți; D. Comanița, I. S. Urdea, T. Dreghiciu, G. Boeriu, fiecare câte 20 cenți; A. Potecu 25 cenți; I. I. Popa, 20 cenți, I. Vinețanu. 15 cenți; G. Popa 15 cenți; N. Urdea 20 cenți; toți din Grid; G. Cernea 20 cenți; D. Boianu, 20 cenți; ambii din Paloș; I. Zeuka din Matifalu 10 cenți; Stanis Georg din Fenlak 25 cenți și C. Covaciu, din Danes, 25 cenți.

Primească marinimoșii donatori contribuții și pe aceasta cale cele mai mari mulțumite din partea noastră, iar' bunul D-zeu să le trimită cereasca mângăere în străinul pământ.

Găinari la 7/20 Februar 1905.

Nicolae Huiu.  
par. gr.-or.

**CRONICĂ.**

**Mulțumită.** Ni s'a trimis spre publicare următoarea mulțumită:

Dl inspector reg. de școale i. p. Iuliu Bărdosy din Sibiu a binevoit să facă pentru premiarea elevilor școlii noastre gr. cat. române din Turda o fundațiune, ceea-ce este cunoscut onor. cetitori ai «Foi Poporului», în care s'au publicat literalele fundamentale ale fundațiunii. Subscrisul, ca actual învătător la această școală, vin și pe aceasta cale a exprima dlui Bărdosy sincerele și devotatele mele mulțumite pentru marinosul dar, dorind, ca acest nobil exemplu să aibă cât mai mulți imitatori. Simeon Poruș, inv.

**Autonomia Românilor gr.-cat.** Cu titlul: «A român görög katholikusok autonómiaja — irta Gyárfás Elemér — Budapest 1905. — a apărut o broșură de 45 pag. mari, care se ocupă cu autonomia bisericii noastre gr.-cat. Materialul broșurei a apărut mai întâiu în «Katholikus Szemle» revista de frunte a Magiarilor catolici.

**Notariate nouă.** În comitatul Hunedoarei, după cum scrie «Libertatea» se fac 11 notariate noue anume în Homorod (cercul Geoagiu), în Brad al II-lea post, în Sântăndreș (cercul Devei), Livadia de Cămp (c. Pui), Hobiceni Uricani (c. Petroseni). Căzănești poate și Pogănești (c. Ilia), Carăstău (c. Baia-de-Criș) Bucova (c. Hațeg), Toplița (c. Hunedoarei).

**Anglia împotriva imigrării.** Parlamentul engles a votat de curând o lege, în sensul căreia autoritățile pot opri intrarea în Anglia a acelor emigranți, cari pot face neplăceri statului. Astfel vor fi respinși emigranții, cari sunt bolnavi, săraci sau au un trecut pătat. Sărăcia însă după proiect, nu este cauză de respingere la refugiații politici.

**Prinț Japonez în Europa.** La nunta moștenitorului de tron al Germaniei, care va fi în Maiu c. Curtea Japoniei va fi reprezentată de prințul Arizugava-Takohito și soțiasa, cari după nuntă vor face vizită la unele din curțile domnitorilor germani.

**Universitatea italiană.** «Tribuna» din Roma aduce vestea, că guvernul austriac nu va deschide universitatea italiană, pretinsă de Italienii austriaci, nici în Triest, nici în Rovereto, ci în Zara, capitala Dalmației.

**Luptă între un elefant și leoparzi.** Zilele trecute a plecat din depărtatul resărit spre America un vapor, în care erau mai multe animale selbatice pentru un neguțător de animale. Pe drum s'a resturnat păretele, care despărțea cușca elefantului de cea a leoparzilor și leoparzii au intrat la elefant. Elefantul, cu puiul său mânca liniștit napi din un ciubăr. Un leopard și-a întins laba să ia ciubărul. Elefantul supărat de obrăznicia oaspelui nechemat, l-a lovit cu tromba așa de tare, încât leoparul s'a dat de-a roata până în părelte. Atunci leoparzii s'au năpustit asupra elefantului și s'a încins o luptă săngeroasă între ei și elefant. Pe doi din leoparzi i-au prins cu mare greu păzitorii și i-au închis în o cușcă, dar cu al treilea, care se urcase ca o mătă în spatele elefantului, nu putură birui numai așa, că-i crepară cu o bardă capul în doue. Dar pentru elefant a fost târziu, căci a doua zi peri în urma rănilor primite și a marei perderi de sânge. Leoparul îi rupsesse tromba și îi scosese ochii. Puiul elefantului, care nu este mai mare decât un dulău, a scăpat nevătămat.

**Armata română.** Maiorul Constantin Teodorescu a ținut la București o prelegere despre armata română, la care a fost de față și Regele. Maiorul a arătat, că România în caz de mobilizare poate pune pe picior de războiu 400 mii oameni. La aceștia se mai adaugă 400 mii oameni din rezerva armatei și din miliție (36—46 ani.) România între toate statele europene cheltuește mai puțin pentru armată, pentru-că numai a 6-a parte a bugetului, adică 6%, franci de fiecare locuitor se folosește spre scopuri militare. România e însă în stare să cheltuească a 4-a parte a venitelor sale spre scopuri militare, adică 9 franci de fiecare locuitor, și prin asta ar urca bugetul militar la 55 milioane franci. În cadrul acestui buget s'ar putea organiza în loc de 4 corpuri de armată, câte sunt astăzi, 8 corpuri de armată, o brigadă de călărași și o diviziune în Dobrogea.

**Darurile sultanului de Maroco,** cu cari a cinstit pe împăratul Germaniei din prilejul vizitei lui în Tanger, trec în preț preste un milion de marce. Intre daruri este o tiară cu briliante, o păreche de cercei cu pietri de diamant etc.



**Snuceidere în biserică.** În biserică cea mai de frunte (dom) din Milano (Italia) s'a puscat săptămâna trecută contesa Maria Palavicini din Triest. Nenorocita s'a puscat în decursul slujbei bisericesti. În urma acesteia slujba a fost întreruptă și biserică închisă. Ea va fi deschisă earăș după ce va fi sfințită de nou.

**Român căzut în luptele din Manglur.** Între soldații ruși căzuți în luptele de la Mukden era și suboficerul Ignat Bocșan, al cărui piept era împodobit cu decorația militară rusească »Crucea sft. George«. Bocșan era de origine din Bănat.

**Prăbușire de stâncă.** Pe linia ferată Sibiu-Vințul inf. s'a prăbușit în 13 Aprilie noaptea între stațiunile Gales și Apold o stâncă puternică și pământul lunecat cu ea a împedecat comunicația o zi, în care timp a fost cărat pământul de pe șine.

**Advocat bătut la pertractare** Mercuri s'a pertractat la o judecatorie cercuală din Budapesta procesul pentru vătămare de onoare al lui Pollak Lipot contra Hirschhorn David. După discursul de apărare al avocatului Dr. Springer, judecătoria a achitat pe acuzatul. La aceasta Pollak a venit în furie și a lovit de câteva ori cu bastonul în obraz pe avocatul apărător. În fine Pollak a fost prins și arestat. Avocatul Dr. Springer Ferencz l-a dat imediat în judecată.

**Boală nouă.** În America (New-York), apoi prin Boemia, Silezia și Gallia s'a ivit nu de mult o boală nouă numită »Meningitis«. Boala este lipicioasă și începe cu dureri de cap și ameteți și finește cu înțepenirea (înlemnirea) totală a părții dinapoi a capului și gâtului, urmând încurând moartea. Boala se naște din necurătenie, răceală și umezeală. Ea s'a ivit de curând și la noi. În comuna Hărman (com. Brașovului) au murit 2 tineri de aceasta boală.

**Greva de la căile ferate italiene,** despre care au amintit în nrul trecut, a încetat încă înainte de Paștile catolice, după-ce guvernul a dat ertare tuturor greviștilor.

**Floricele din Bănat.** Cu acest titlu au apărut cântări populare și Motto-uri din compozițiunile dlui I. Vidu și alții. Culese de N. Jugănar. Preț 20 bani + porto postal. Se află de vânzare la Redacția »Drapelul« în Lugoj și la librării.

**Uelgașul marelui duce Sergiu** din Moscva cu numele Kalaiev a fost osândit săptămâna trecută la moarte. Mama și sora lui au voit să dea o rugare de iertare la Țarul, dar el le-a oprit.

**Premiați** Academia română a premiat în sesiunea sa de acum pe doi scriitori dela noi pentru scrierile lor. Anume a fost premiat dl Dr. Ioan Sêrbu din Bănat cu 12 mii lei pentru lucrarea sa: »Istoria lui Mihaiu Viteazul« I. București, 1904, apoi a fost premiat dl T. V. Păcățianu red. Sibiu cu 130. lei pentru »Cartea de aur«.

**Apel.** Pentru a putea compune atât pentru expoziția din vara aceasta, cât și pentru muzeul nostru etnografic 1 colecție cât mai completă de oue încondeiate cu desemnuri și motive originale și tipice românești, ne adresăm pe această cale tuturor prietenilor noștri și în prima linie conducătorilor despărțămintelor noastre, ca din incidentul sărbătorilor de Paști să adune din ținuturile lor cele mai frumoase și mai caracteristice modele de oue încondeiate și să ni le trimeată pe sama colecțiilor ce pregătim. (adresă: Biroul Asociațiunei, Nagy-Szeben, strada Morii Nr. 6) Sibiu în 24 April 1905. Prezidiul Asociațiunei. Șuluțiu.

**Notar tractual.** În Sinodul de primăvara al districtului protop. gr.-cat. al Sibiuului ținut în 18 Aprilie n. a. c. o fost ales de notar tractual tinerul și harnicul paroch al Orlatului dl Dionisiu P. Decei. Felicităm preoțimea gr.-cat. din districtul Sibiuului pentru aceasta nimerită alegere.

**Oul roșu al Papei.** În Vatican sosește pe poștă pe adresa Papei, în fiecare an la ziua de Paști un »ou roșu«, ca dar. Oul a sosit și acum. El este făcut din fildes (os de elefant) ear gălbinișul e un fel de cutiuță de aur curat. În lăuntru gălbinișului apoi este o minunată peatră de rubin, încodrată de diamante. Prețul pietrii este 40 mii cor.

Cine trimite regulat acest »ou roșu« nu se știe, căci e pus la poștă în fiecare an în orașe deosebite. În 1902 a fost pus la poștă în București, în 1903 în Viena, anul trecut în Milano. Să crede, că dăruitorul necunoscut este un Domnitor european.

**Convocări** Despărțământul Alba-Julie al reuniunei învățătorilor români gr.-cat. din Archidieceza gr.-cat. de Alba-Julia și Făgăraș își va ținea în sensul §-lui 21 a statutelor adunarea generală de primăvară Mercuri în 13 Mai st. n. a. c. în școala română gr.-cat. din parohia Alba-Julia-Lipoveni, la care se invită prin aceasta toți membri fundatori, ordinar și ajutători precum și toți doritorii de înaintarea învățământului nostru național.

Din program amintim: Prelegere practică ținută de dl Nic. Dușa inv. în A.-Julia. Raportul casariului și bibliotecariului, și alegerea diverselor comisiuni și raportul lor — Disertațiune de dl Iacob Muntean inv. în Coslariu etc. I. Pampu, președinte. George Spățăceanu, notar desp.

— Reuniunea învățătorească gr.-cat. »Mariana« despărțământul II. își va ținea adunarea sa generală ordinară la 7 Maiu a. c. în casa școalei contes. gr.-cat. din comuna St.-Iosif (Poiana), la care se invită cu toată stima a lua parte atât Domnii membrii ordinari și ajutători etc., precum și On. Public interesat de cauze și programul instrucțiunei publice.

Din Program amintim: Esmiterea comisiunilor și ropoartele lor. Ținerea unei prelegeri practice din Istoria patriei »Iosif II. întemeietorul comunității: Săn-Iosif« — prin D-l Clement Ianul, învățătorul școalei de acolo; b) cetirea unei disertațiuni »Căsătoria învățătorilor«, de dl Clement Ianul. Cetirea altor disertațiuni insinuate președintelui. — Alegerea delegatului esmis pentru participarea la luarea esamenelor anuale în raionul acestei filiale. Restaurarea biroului filialei. Dela prezidiul reuniunei inv. gr.-cat. »Mariana« desp. II. președinte: Silvestru Murășian, învățător pens. notarul: Nicolau Mureșan, învățător.

— Adunarea de primăvară a desp. Blaj aparținător reuniunei învățătorilor gr.-cat. de Alba-Julia și Făgăraș se va ținea în Țapu (Csicsoholdvilág) la 14 Maiu st. n. a. c. la orele 8 a. m.

Din program amintim: Raportul casariului și al bibliotecariului, cum și al comisiunei de 3 însărcinată cu alegerea maualelor de școală, cari ar fi mai bune și mai potrivite pentru școlari (prot.-ședinte, 15 Dec. 1904 pct. 11). Prelegere practică de dl Petru Nemeș. — Disertațiune de dl George Călugăr. — Alegerea alor patru comisiuni și raportul lor etc.

**Cercul Schmidt.** Atragem atenția asupra inseratului cu acest titlu din nr. de azi.

**Să nu ne temem** dacă vom fi loviți de boale neplăcute, trebuie chiar să fim precauți și să avem la îndemână un mijloc de casă bun probat, ca în casuri de lipsă să-l putem folosi numai decât. Fluidul Elsa al lui Feller, recomandat de medici și distins la multe esposiții vindecă miraculos membrele seci, durerile de șele, scrintiturile, influența, migrena, delăutră arsurile, stările de friguri etc. ușurează tusa, durerile de gât etc. are efect desinfectator la rane, alungă sgârcurile, apăsarea în stomac, depărtează stările de friguri și nervoase, lipsa de somn, amete-lile, aprinderi atc. Recunoașterea că acest medicament de casă scutește pe oameni de multe rele, și-a făcut calea pretotindinea ceea-ce se vedește de acolo, că fluidul Elsa al lui Feller este în folosință numeroasă aproape în toate locurile lumii, 12 sti le mici sau 6 duple trimite franco cu 5 cor. farmacistul Eugen V. Feller în Stubica centrală Nr. 112. (comitatul Agram).

**Toaletă.** Boraxul-imperial este cel mai folositor, mai multilateral și neînjurabil mijloc de toaletă și curățire și merită cea mai mare atenție a tuturor femeilor de casă. Cum e cunoscut Boraxul-imperial face moale și cea mai tare apă și la spălare zilnică cu borax a feții cum și a corpului, pielea nu numai devine curată și pierde lucsul de grăsime nedorit, ci ea capătă gingășia și starea prosperetă, atât de căutată și iubită de dame.

## Prețul bucatelor.

### In Lugoj.

În piața Lugojului prețul bucatelor a fost săptămâna trecută per maja metrică următorul:

Grâu prima calitate cor. 16; grâu de mijloc 15 cor. 60 bani; săcară prima calitate 14 cor. 60 bani; săcară de mijloc 13 cor. 80 bani; orz prima calitate 14 cor. 60 bani; orz de mijloc 14 cor.; ovăs prima calitate 14 cor. 80 bani; ovăs de mijloc 13 cor. 60 bani; cucuruz prima calitate 16 cor. 60 bani; cucuruz de mijloc 16 cor. 40 bani; mazăre 48 cor. Linte cor. 56 fasole cor. 36 cor.

### POSTA REDACȚIEI ȘI ADMINISTRĂȚIEI

Maria din C. Losuri mai sânt. Adresați-vă direct la secret. reun. Dr. Ilie Beu, medic.

I. I. și K. G. în Fet. Cu o zi mai nainte nu putem. Noi trimitem foaia regulat Vinerea. Postz deci e de vină.

N. P. în Hr. Primit. Sărbători fericite.

Proprietar, editor și redactor responsabil

Silvestru Moldovan

Tiparul »Tipografeii« Iosif Marschall.

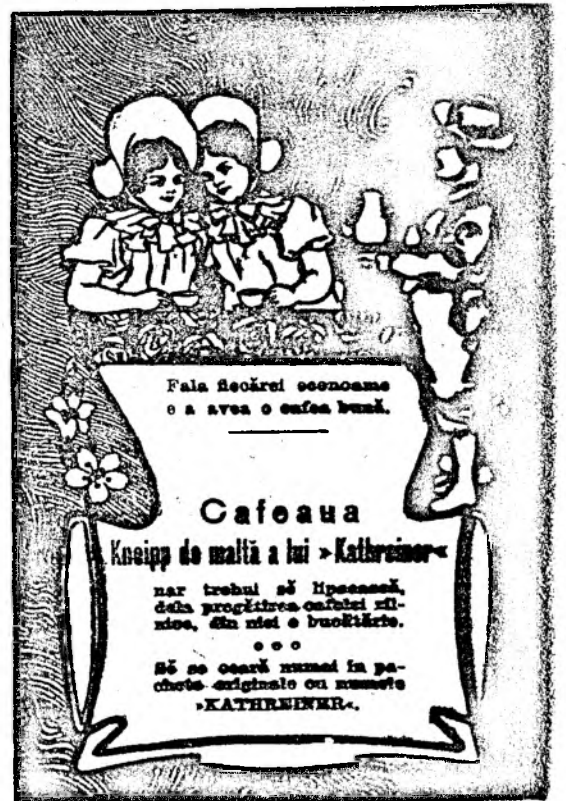
## Institutul de cură din Stirla scalda Neuhaus lângă Cilli

Isvor termic acrat cunoscut de mult, de 37° Celsius și isvor de apă feruginoasă, 397 m. preste nivelul mării, stațiunea ferată Cilli, 8 ore dela Viena și Budapesta, 4½ ore dela Agram, 5½ ore dela Triest. Băi termice, cură de beut, băi electrice, masaje, gimnastică svediană, electroterapie etc.

### Resultat de cură excelent

la boale de femei și de nervi, podagră, reumatism, suferințe de beșiă etc. Tot felul de plăceri și distracții. Restaurante excelente, parc excelent, stațiune de postă și de telegraf. Preșteri moderate. Director și medic de băi Dr. HIEBAUM. Informații și prospecte se trimt fără spese prin direcțiunea de cură. 90 2-10

Seson din 1 Maiu până în Octomvrie.



Fala feoărei economice  
o a avea o cafea bună.

**Cafeaua**  
Kneipp de maltă a lui »Kathrein«

nar trebul să lipsească,  
deba pregătirea cafelei sfin-  
nice, din măt e buclăte.

...  
Să se ceară numai în pa-  
chetes originale cu numere  
»KATHREIN«.

Silvestru Moldovan

# SĂNĂTATEA.

De câte-ori nu se ved oameni, cari sînt invidiați de toți, dar' ei acasă gem și se vaietă, fiindcă le lipsește sănătatea. Și chiar sănătatea este cruțată de cei mai puțini. Omul numai atunci știe prețul sănătatea, dacă a pierdut-o. Iubite cetitorule! Ca un bun econom, care tot mai mult gunoiește pămîntul bun, ca să producă tot mai multă roadă, așa trebuie să grijească fiecare om cuminte de conservarea sănătății sale, a avea întotdeauna la îndemână un mijloc de casă bun, întăritor și inprospetător și a-l folosi din timp în timp, chiar și cînd el e sărătos, fiindcă e mai cuminte a jertii bani puțini și a păstra sănătatea, decît a o neglija și apoi a recăștiga sănătatea pierdută adeseori cu mari jertfe, adeseori cu dureri

și chinuri îngrozitoare. Un mijloc de casă recunoscut de bun pentru conservarea sănătății, pentru prevenirea durerilor mari este renumitul fluid-Elsa al lui Feller, care după-cum se știe vindecă repede și sigur podagra, reuma, durerile de membre, junghiurile, sgărziurile, durerile de cap și de dinți, paralisia, durerile de spate, de nervi și mușchi, durerile de șele, scrintiturile, influența, migrena, etc. delătură slăbia, oboseala, greutatea de respiriu, slăbiciunea de ochi, ușurează tusea, răgușeala, durerile de gât, durerile de pept și de la încheieturi, stări de friguri etc. — 12 sticle mici sau 6 duple costă 5 cor., 24 mici sau 12 duple cor. 8.60, 48 mici sau 24 duple 16 cor. franco, fără alte spese, trimițînd banii înainte sau cu

rambursă. — Mai departe se poate cu căldură recomanda fiecăruia, care suferă de apăsări în stomac, lipsă de apetit, greață, constipație, scaun tare și alte boale a pîntecelui Pilele-Rhabarber-Elsa curățitoare ale lui Feller, 1 rollă = 6 șatule costă franco 4 cor. Cine vrea să aibă fluid Elsa veritabil al lui Feller, și pile Elsa veritabile de ale lui Feller, să comande la fabricatorul Eugen V. Feller, farmacist în Stubica, Centrale Nr. 112 (comit. Agram). Să ne păzim de imitații, numai »Feller« e veritabil.

In Sibiu se poate căpeta la farmacia I. C. Molnár, strada Cisnădiei.

47 2-2

## Carol Schuller

măsar de edificii și mobile  
strada Rosmarin 13

se recomandă onor. p. t. public pentru confecționarea de tot soiul de lucrări, aparținătoare specialității sale, anume 94 2-5

### aranjamente de odăi de primire, de dormit și de saloane,

după schițe originale, cum și pentru pregătirea de mobile singuratică și tot felul de reparaturi la bucăți de aranjament cu politură.

Nisuița mea cea mai arzătoare va fi a servi prompt și real și mă rog a se convinge personal în atelierul meu despre lucrările moderne, pe cari eu mi-le-am câștigat prin o praxă îndelungată în Germania. In deosebi atrag atenția p. t. public asupra paturilor deja terminate, în politură neagră, asemenea lemnului de abanos (Ebenholz) cu sculpturi în stil gotic.

### Pentru bolnavii de plumăni, grumazi, astmatici și bolnavii de gătlej!

Cine vrea să scape odată pentru totdeauna de boala de plumăni sau gătlej, fie cât de cerbicoasă, cine vrea să se mîntuie de astma, fie cât se învechită și apară chiar incurabilă, acela să se adreseze la A. Wolffsky în Berlin N., strada Weissenburger Nr. 79. 64 5-10

Mii de mulțumite ofer garantă pentru marca putere de vindecare a curei sale. Broșură gratis.

## Eftin de minune!

500 bucați ou fi. 1.85.

Un orologiu escelent și elegant, cu garantă că umblă bine și în 36 de ore numai odată trebuie tras, împreună cu un lanț aurit; un admirabil ceas de oră, avată ou brillant-simili; un inel aurit ou peatră imit. pentru domni ori dame; o garnitură admirabilă, constătătoare din bumbi de manșate, guler și un plept, gar. 3%, aur-doublé, 8 bucați batiste de buzunar, gar. de in; unelte de scris elegante de nickel; o etui de oglindă de toaletă ou un pepten frumos; un săpun de toaletă aromatic; o carte de notițe legată; 12 bucați de bilete artistice a bărbaiilor renumiți ai secolului trecut, 72 buc. pene de cancelarie engleze și încă 395 bucați diverse, cari sînt folosite în casă, sînt gratis. Toate la olată cu orologiu care singur prețuiește acești bani, costă numai fi. 1.85.

Trimiterea cu rambursă sau cu plată înainte prin casa de export

H. Spingarn, Cracovia, nr. 42.

La cumpărare de două pachete dau gratis un frumos briceag de buzunar, cu două tășuri. La mai mult de două pachete de fiecare un astfel de briceag.

Pentru-ce nu convine, se trimit numai decât îndărăpt bani. 17 1-1

## Anunț de ospătărie.

Am onoare a face cunoscut onor. p. t. locuitori dela țeară, că am preluat ospătăria la „Ursul negru“, aflătoare în Piața-mare Nr. 9 (Sibiu).

La tîrgurile de săptămână servesc cu toană și gulaș bun și prînz bun.

Local plăcut (3 odăi). Serviciu amical.

Bere curată, proaspătă întotdeauna și vinuri curate naturale.

Cerînd spriginul binevoitor, semnez

cu distinsă stimă

E. HOFFELNER.

98 1-8

## Cercul Schmidt.

Acoperit pe deplin. Aranjam. eleg. constr. în stil americ.

● ● Reprezenție în orice timp. ● ●

Dumineoă, în 30 Aprille c.

două mari reprezentații

după prînz la 4 ore cu prețuri reduse. Seara la 8 ore cu prețurile regulate.

SCHMIDT, director.

99 1-1

## Institut de credit funciar din Sibiu.

Strada Pintenului nr. 2.

### Imprumuturi ipotecare pe anuități.

#### Scrisuri funciare,

scutite de dărl.

ce se pot lombarda la banca austro-ungară, se pot depune la toate tribunalele ungare de stat drept cautiune și vadiu și ca cautiunul de căsătorii militare.

#### Depuneri spre fructificare.

Dajdia la interesele dela depuneri o plătește institutul.

#### Escomptare de cambii.

#### Avansuri pe efecte publice.

Credite de cont-curent  
contra intabulări și altă garanță.

### Esecutarea

de fiecare afaceri de bancă și de zarafie prin

## Cassa de schimb

Sub condițiuni culante, mai cu seamă:

cumpărarea și vînzarea de efecte publice monete străine,

rîscumpărarea cupoanelor și efectelor sortate,

incasarea de cambii, checuri și asemnări,

predarea de asemnări și bilete de credit pentru străinătate,

ingrijirea de coale de cupoane.

Iuarea efectelor în deposit spre păstrare,

inchirierea de resorturi de casse de fer

(safe deposite), sigure contra incendiului și a spargerii, etc. 1 17-52

Informațiuni amenunțite se dau cu bunăvoință și fără spese.

**Cunoscuta hârtie de cigarette egipteană universală**

**A I D A**

(Vergé-Combustible)

Deposit pentru Sibiu la Domnul:

**CAROL ALBRECHT.**

Strada Ocnei.

7 25-52

**Noroc enorm la Török!**

**Neîntrecut**

e norocul, care favorizează colectura noastră principală. Deja am plătit onorațiilor noștri cumpărători în timp mai scurt mai mult de 19 milioane coroane de câștiguri. Singur în cele 6 luni din urmă 2 câștiguri din cele mai mari și anume

Marele premiu de **602.000** cor. cu nrul 98.924.

câștigul cel mai mare **400.000** » » » 83.451.

cum și câștiguri à cor. 100.000, 80.000, 70.000, 60.000, 25.000, 20.000, mai multe à 15.000 și 10.000 și afară de aceste încă alte multe câștiguri mari.

Recomandăm deci a participa la loteria de clasă, cea mai bogată în șanse de câștig în lumea întreagă. — În viitoarea, a 16-a, loterie de clase

**110.000** losuri **55.000**

se vor trage cu câștiguri de bani și anume în total suma de 14 milioane 459.000 cor.

**Ein Jeder suche seinen Namen!**

Ein Jeder versuche sein Glück mit derjenigen Nummer, welche neben seinem Namen oder dem eines seiner Familienmitglieder verzeichnet steht.

(welcher alphabetisch geordnet zu finden ist.)

Adam 982	Ceilia 88156	Gellert 72680	János 82957	Manó 83259	Salamon 2895
Adél 4148	Celestin 83519	Gereben 82549	Jenő 83245	Marcel 2851	Samu 7979
Adolf 12302	Dániel 2738	Gergely 83216	Jolán 2877	Margit 7259	Sándor 17708
Agnes 20422	Dávid 5637	Géza 2797	Jónás 7260	Mária 17707	Sári 22019
Agoston 22511	Dénes 12426	Gizella 5649	Józsa 15230	Márkus 22014	Sarolta 24029
Aladár 24242	Dezso 20983	Gusztáv 13151	József 21432	Mártha 24093	Sebestyén 24289
Aladár 28318	Domokos 23906	György 21145	Judith 23095	Márton 24274	Simon 40748
Albert 44360	Dóra 21253	Győző 23018	Juliska 24353	Matild 40705	Ezeréna 57716
Alfréd 59119	Dorotea 29329	Gyula 24268	Kálmán 40432	Matyás 55924	Taksony 52575
Akos 72613	Edith 56310	Hedwig 29633	Karolin 56572	Melánia 59564	Tamás 80973
Amália 82311	Ede 59159	Helena 56525	Károly 59505	Menyhért 80919	Taszió 35022
Ambrus 83145	Edwin 72822	Henriette 59167	Kátnka 72645	Mihály 83006	Torus 33600
Andor 83505	Elek 82336	Henrik 72653	Kázmér 82960	Miklós 83273	Tibor 2893
András 990	Elemér 83164	Hermann 82954	Kelemen 83246	Miksa 2899	Tihamér 8504
Anna 4948	Emil 83520	Hermína 83217	Klára 2878	Milán 7288	Timon 18652
Antal 12117	Ezma 2784	Hilda 2799	Klotild 7266	Mór 17708	Tivadár 22927
Aranka 20593	Endre 5641	Hubert 6318	Kornél 16863	Móric 22014	Tóbiás 24055
Armánd 22514	Ernő 12433	Hugo 13154	Kornélia 22002	Nándor 24016	Urbán 24295
Arnold 24218	Ernesztin 21142	Humbert 21147	Kristóf 23097	Narolaz 24279	Valéria 40789
Arpád 28228	Erwin 28007	Ibolyka 23077	Krisztina 24865	Olga 40735	Vazul 58013
Arthur 44389	Eva 24259	Iduska 24270	Lajos 40436	Olivér 57093	Vendel 59336
Aurél 59142	Erzsébet 29536	Ignáo 29647	László 56678	Orbán 59566	Viktor 80974
Atila 72615	Estel 56471	Ika 56532	Laura 59532	Oszkár 80453	Viktória 83047
Balázs 83936	Etel 59163	Illés 59168	Lázár 73076	Ottó 83008	Vilbáld 33502
Bálint 83155	Fábián 72025	Ilma 72649	Lénart 82962	Ódón 83251	Vilma 2900
Barnabás 83511	Félix 82387	Ilona 82955	Lenke 83255	Pál 2892	Vilmos 8618
Béla 2749	Ferdinánd 83215	Imre 83225	Leó 2879	Paula 7800	Vinco 18655
Benedek 5498	Ferenc 83581	Ince 2876	Leónia 7273	Petronella 17730	Virgil 22029
Bernát 12424	Flóra 2792	Ipoly 6432	Lidia 17360	Péter 23017	Zoltán 24044
Berta 20978	Francia 5643	Iren 18229	Lipót 22009	Piroska 24017	Zsigmond 25156
Bertalan 22523	Frida 12435	Irma 21148	Lóránt 23100	Pista 24258	Zsófia 42270
Blanka 24254	Frigyes 31144	István 23092	Lothár 24373	Rafael 40743	Zsuzsanna 53021
Bogor 83386	Fülöp 29009	Isabella 24354	Lőrinc 40702	Regina 57386	
Borbála 59145	Gábor 24263	Isidor 40463	Ludmilla 56637	Richárd 59573	
Boriska 72618	Gabriella 29641	Iván 59536	Luiza 59556	Róbert 80629	
Brunó 82884	Gáspár 56511	Jakab 59203	Malvin 73133	Rózsika 83020	
	Gedeon 59164	Janka 72644	Manfréd 82975	Rudolf 83236	

Cel mai mare câștig ev. 1,000.000 coroane. Special 1 premiu cu 600.000, 1 câștig à 400.000. 1 à 200.000, 2 à 100.000, 1 à 90.000, 2 à 80.000, 1 à 70.000, 2 à 60.000, 1 à 50.000, 40.000, 5 à 30.000, 3 à 25.000, 8 à 20.000, 8 à 15.000, 36 à 10.000 și încă multe altele.

Plătirea conform planului a losului original de clasa I. este:

Pentru 1/3 los original fl. — 75 sau Cor. 1.50, pentru 1/4 los original fl. 1.50 sau Cor. 3.—  
» 1/2 » » » 3.— » » 6. » 1/1 » » » 6.— » » 12.—

și aceste se vor espeda cu rambursă sau după trimiterea înainte, a banilor. Comande la losurile de mai sus rugăm a ni-se trimite cu deplină încredere până în

**7 Maiu a. c.**

fiindcă numerii de mai sus curând pot să treacă.

87 8-6

**A. TÖRÖK & Co.**

cea mai mare neguțatorie de loterie de clasă a Ungariei

Budapesta, Despărțământul de loterie de clasă a colecturii noastre principale.

Centrală: Theresienring 46/a. I. Filială: Waitznerring 4/a.  
II. Filială: Museumring 11/a. III. „ Elisabethring 54/a.

**500 Coroane**

plătesc celui-ce ar mai căpeta vre-odată durere de dinți ori fi va mirosi gura după-ce va folosi apa de dinți a lui Bartilla, o sticlă cu 70 fl. Pentru trimitere franco 95 fl. deosebit. Ed. Bartilla-Winkler Viena 19/1. Sommergasse 1. In Sibiu: în farmaciile: în Piața mare 10; în Piața mică 27; strada Cisnădiei 59; ulița Turnului (Saggasse); ulița Ocnei 2; farmacia Teutsch; Meltzer, str. Gușteritei și str. Cisnădiei. In Blășița: farmacia lui Herbert. Sebeșul-săseșc: farmacia Lederhüger; Sighișoara: farmacia lui Ligner. Să se ceară pretutindenea apriat apa de dinți a lui Bartilla. Denunțări de falsificare vor fi bine plătite. La locurile unde nu se poate căpeta, trimit 7 sticle cu 5 cor. 20 fl. franco. 8 9-26

Giuvaergiu și graveur

**A. MORAWETZ**

Strada Cisnădiei 14. SIBIU Strada Cisnădiei 14.

Numai în stilul cel mai nou.

Deposit de **gluvere, aur, argint și argint de China.**

= Cea mai renumită negustorie de aurăril. =

Atelier propriu pentru lucrări nouă și reparaturi. 76 3-

= Serviciu real. Garanță conștientioasă. =

**Tu**

pentru îngrijirea pielii, în special pentru a alunga pistruii și a avea o culoare delicată a feții, nu vei afla nici-când un săpun medicinal mai bun și mai cu efect, ca cunoscutul

**săpun din lapte de crin al lui Bergmann**

(Marca: doi băieși)

48 8-25

de

Bergmann & Co., Teschen a/E.

Să află de vânzare, bucata à 80 fl. in Sibiu la:

Farmacia „la Ursu“, Piața-mare.

I. B. Misselbacher sen.

Gust. Meltzer, strada Cisnădiei și strada Gușteritei 25.

Prima fabrică transilvană de stearin, str. Cisnădiei.

In Sighișoara: farmacia W. Lingner.

**Ludovic Ferencz,**

croitor de bărbați, Sibiu, strada Cisnădiei nr. 12,

recomandă p. t. publicului

pentru saisonul de primăvară și vară

9 17-52

**noutățile**

sosite chiar acum, pentru haine de bărbați stofe englezești, franțuzești și indigene, din cari se escută după măsură cele mai moderne vestminte precum: Sacko, Jaquete, fracuri și haine de salen, cu prețuri foarte moderate.

Deosebită atențiune merită noutățile de stofe pentru pardisiuri și „Raglan“, cari se află totdeauna în deposit bogat.

Asupra reverenzilor confecționate în atelierul meu imi permit a atrage deosebita atențiune a on. domni preoți și teologi absolvenți

În casuri de urgență confecționez un rînd complet de haine în timp de 24 ore.

# „PECUNIA“

## Întreprindere de credit

În Sibiu (Nagyszeben), strada Poplăcii 27.

Ore de birou 8-1/2.

### ÎMPRUMUTURI cu

# ! 4% și 4 1/2% !

Pentru una coroană în mărci postale trimitem prospect, informațiuni și servim cu sfat la orice afacere de împrumut.

78 5-

## !!Nu luați împrumuturi fără sfatul nostru!!

### Pășunat.

Subscrisul fac cunoscut, că aceia, cari voiesc a-și da vitele, respective vacile la pășune, să poștească a le înștiința cât mai în grabă pentru înscriere la **Iosif Joandrea**, în Sibiu, Târgul de vite vechiu Nr. 7. Vacile să scot la pășune în **1 Maiu** (a doua zi de Paștile românești) și vor paște pe livadia dintre drumul Ocnei și Șurei-mari, vis-à-vis de târgul de vite cel nou.

95 2-3

Cu deosebita stimă  
**IOSIF JOANDREA.**

### Bolnavilor

de lupus și de muschiu de piele le împartășesc deslușiri gratuit, cum am aflat eu vindecarea mea.

91 2-19

**Marlene Michl,**  
Viena, V., Pilgramgasse 6.

Informații rog numai în limba germană.



**Domnii înaintați în etate**  
nu sânt oameni bătrâni,

dacă folosesc tabletele americ. probate de cei mai renumiți medici, cari redau puterea v-silă eshauriată. Mijloc exclusiv **LYDOL** contra puterii virile eshauriate (impotență). Scutit prin lege. Prețul 6 cor. Expediție zilnică pe postă în toate direcțiunile de pe continent dela farmacia **J. RADITZ**, la crucea albă Budapesta, Fővámter 6. (Vis-à-vis de hala de vânzare centrală).  
Deposit principal la farmacistul J. de Török, Király utca 12 și în farmacia Palatinul-țării, Váci körut 17. 86 3-10

Aranjament nou, cumpărare favorabilă, cel mai solid mod de lucrare.

Compoziții de ceară  
și  
lumini de stearin  
în ori-ce mărime.

**Lumini pentru biserică,**

albe, cu flori decorate, infrumșetate prin mușcătuiri și scobite, pachetarea cea mai bună, tămâie, benzoë, ulei de ars de calitate cea mai bună.

**GUSTAV MELTZER,**

fabrică de lumini și săpun, parfumerie înființată la 1848. 27 12-

**SIBIU, Strada Gușterii 25.**

Pentru tipar responsabil Iosif Marschall.



## Kaiser-Borax

96 1-5

Pentru întrebuințare zilnică în apa de spălat.

*Boraxul-Imperial* chemic, curat, este pentru piele mijlocul de *infrumșetare* cel mai *natural*, cel mai blând și mai sănătos, face apa moale, vindecă pielea dură și necurată și o face delicată și albă. Mijloc antiseptic probat pentru îngrijirea gurii și a dinților și pentru folosință medicală. Precauțiune la cumpărare! Verificabilă numai în cartoare roșii cu 15, 30 și 75 bani, cu instrucțiune detaliată. Nici-când liberă! Mai departe: săpun Mack-Pasta, săpun de Borax-imperial, săpun de lapte de crin, săpun Tola, prav de dinți Borax-imperial și Borax-imp. pudră de piele. Singurul fabricant pentru Austro-Ungaria: **GOTTLIEB VOITH**, Viena III/1.



### Avis de deschidere.

Firma veche și bine cunoscută

## JULIUS MEINL

(înființată în anul 1862),

cea mai mare și mai veche neguțatorie specială pentru cafea, teie, cacao și ciocolată, și-a deschis în

## SIBIU

Strada Cîsnădiei Nr. 24

o filială și are onoare a invita p. t. public pentru a o visita.

Vă rog cereți catalog de prețuri și broșură!

Ambele se trimit gratis și franco la adresa dorită.

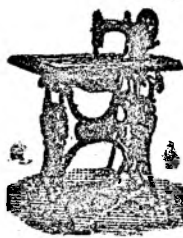
279 9-10



Marca de scutire

Carnela de imprimat E. T. Gleitsmann, Dresda—Budapest.

### Neîntrecute în preț și calitate



sunt mașinele mele de cusut Singer cu brațe înalte și biciclete: Singer de minat cu picioarele, cu scriu 51 cor., Ringschiff 79 cor., central Bobbin 92 cor. 5 ani garanță reală. Biciclete modele din 1905. Noue cu completă echipare 120 cor., 15 cor. arvună, restul după aceea, burdufe 4 și 5 cor., învelitoare noue 6, 7, 8, 9 cor., pompe 80 bani, pompe pentru picioare 3 cor., lampe de ulei cor. 1.90, 2.20, lampe de acetylen cor. 3.20, 3.70, 4.50, lanțuri cor. 2.80—3.20, pedale cor. 3.60—4, instrument de nickelat repede cor. 1.70, lac de emailat 80 bani, șele cor. 3.50—4, o bicicletă completă, emailate toate părțile lucii, cum e ruda de cărnit, spițele roatei a le nickela, a ascuți conusurile astfel bicicleta a o face ca nouă coroane 24, spițe cu liber mers, și cu pedecă, model 1906, cor. 28. Diverse biciclete folosite, cele mai noue modele cor. 45, 65, 75, 80 complet. Espe-darea se face numai cu rambursă. Liste de prețuri pentru biciclete și mașini de cusut, cu provocare la „Foia Pop.“ se dau gratis M. RUNDKAKIN, Viena, IX, strada Lichtenstein 25. Intemeiată în 1874. 58 4—4



Cel mai bun mijloc cosmetic! Pentru dame neîncredințate de lipsă!

### Frumusețea femeiască se poate ajunge perfecționa și susținea

prin crema cea mai es-celentă și sigură, che-mice curată, care nu conține nici mer-curiu, nici plumb, e cu totul nestri-căcioasă, se poate căpeta în fiecare farmacie, dro-gherie și par-fumerie

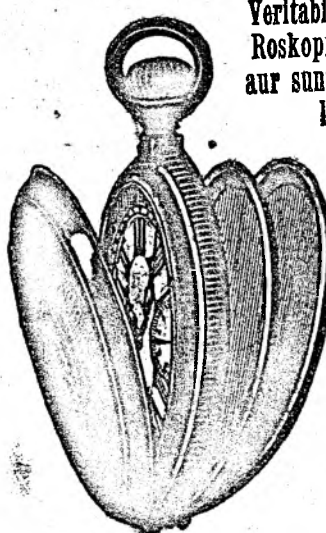
Acea-sta po-madă pentru față, de re-nume uni-versal de-părtează pi-struii, petele de ficat, sgră-buntele, bubite-le și alte necură-țenii de-ale pielii, chiar și crețele, semnele de vârsat, vrăjește teintul în alb fin și proaspăt.



Prețul: borcan mare 2 C., mai mic 1 C. Fudră Margareta (în 3 feluri de colorii) C.1.20. Săpun Margareta 70 bani, Pastă de dinți Margareta 1 C. Apă Margareta pentru față 1 C. Pe postă cu rambursă sau trimițând înainte prețul espedează fabricantul

Efect admirabil de repede și sigur. Scutit prin lege. Se ne păzim de imitații!

### Cel mai bun, mai frumos și mai ieftin orologiu al timpului present!



Veritabile Anker-Remontoir Roskopf sayonnet duble de aur sunt cele mai noue oro-loage Roskopf.

Aceste oroloage au o mașinărie Anker de precizie excelentă și veritabilă, un coperiș dublu, cu trei co-peritoare tari de aur duble cu coperiș de sărit. Aurul duble este un metal ase-menea aurului, și care nu-și perde nici-când ase-mănarea lui cu aurul. Oroloagele aceste sunt ad-mirate pentru înestrarea lor splendidă și nu diferesc de veritabilele oroloage de aur.

Prețul fi. 5.—. Lanț dublu pentru domni potrivit din aur duble fi. 1.50. La fiecare oro-logiu se da o garanță de 3 ani în scris. Espe-darea numai cu rambursă. 49 7—10 Iosif Splering, Viena I. Postgasse 2—96.





## Fer de plug

de calitate stiriană cea mai bună. Fiecare bucată poartă marca mea comercială aci alăturată



# Mășine și unelte pentru economie, grădinărit și pomărit, traverse, cement, place de izolare, hârtie de coperit, țesetură de trestie pentru stocatură, țevi de fer, pompe, cuptoare, țerărie

— pentru edificii în asortiment bogat. —

## Liste de prețuri la dorință.

### Carol F. Jickeli, Sibiu.

55 6—

## George Schenker & Fiu

### Fabrică de spirt și deposit liber de spirt

**Sibiu — Nagyszeben,**  
strada Rosenfeld Nr. 21 și strada Faurului Nr. 12.

Ofer rămânând liber, contra netto casa și dela fabrică sau deposit liber 34 6— și anume per 100 litere-grade:

I-a rafinată 96% . . . . .	cor. 160.—	} Spirt crud (articlu de făină) 90—91% cor. 162.—
II-a rafinată 96% . . . . .	> 158.—	} Spirt crud (articlu încins) 90—91% > 158.—
III-a rafinată 96% . . . . .	> —	} Spirt crud (art. de crumpene) 90—91% > 154.—

Lisheruri, rumuri, rachuri calitate obicinuită la cumpărare de 26 litre, 1 litră = cor. 1.

**Crumpene se cumpără aici întotdeauna.**

\*\*\* Lumini de Paști. \*\*\*

## Rudolf Henter

### Depou de lumini și săpun

Sibiu, strada Faurului 7.

Mare depou în toate soiurile de lumini, săpun, articli de toaletă, parfumerii,

## lumini pentru biserică

de toată mărimea, execuția și de ori-ce preț. 72 6—8

Săpunuri pentru economia casnică.

## Cine vrea să cumpere ieftin se nu peardă ocazia!

Prin cumpărările mele favorabile per cassa sunt în stare a vinde cu prețuri uimitoare de ieftine, tot felul de articlii în vestminte de domni, tineri și copii de calitatea cea mai bună

cum și

## confecțiuni pentru dame

după modelele cele mai noue vieneze și berlineze.

## 100 de jachete pentru domnișoare,

în partii dela 8—15 ani, bucata à 6 cor.

Inainte ca cineva se-și acopere trebuințele în privința aceasta, se se convingă la firma

**Iosif Goldstein**  
Sibiu, strada Cisnădiei Nr. 7.

59 6—

**P. T.**

„Prima fabrică transilvană de lumini de stearin în lichidație“ se află în lucrare continuă dela preluarea ei de către „Verainsbank transilvan, societate pe acții în Sibiu“ și produce toate soiurile de

**lumini de stearin și oompoziție  
săpunul escelente de spălat de oele mai  
diferite soiuri  
diverși artioli de toaletă**

in calitatea obici-  
nuită, cum  
și in cea mai fină

**un praf de săpun curat nefalsificat**

și este în stare a corespunde la toate cerințele atât ca cantitate, cât și în privința bunătății.

Productele stabilimentului se pot căpeta în cele mai multe băcării, cum și în depozitele fabricii și onor. p. t. public este invitat a prefera produsele noastre din țeară față de concurența străină.

88 2-3

**Diracțiunea.****Schimbare de local.**

Am onoare a face cunoscut, că filiala mea

**vânzare reg. u. de țabac în mare, în mic și de specialități,**

împreună cu

**rechisite de fumat și neguțătorie de arme,**

începând cu 1 Mai a. c. mi-am mutat-o în strada Urezului Nr. 1, în casa proprie.

Sibiu, Aprilie 1905.

Cu deosebită stimă

**Carol F. Jickeli.**

93 2-2

Orologe, obiecte de aur și de argint deposit dela fabrica

**Iulius Erös**

Sibiu (Nagyszeben) str. Cisdădiei 3,

**Cel mai mare deposit**

din Transilvania dela fabrică, de orologe, juveauri, obiecte de aur și de argint al lui Iulius Erös Sibiu (N.-Szeben), strada Cisdădiei nr. 3.

Toate obiectele de aur și de argint sunt probate și esaminate oficios și pe fie-care obiect este oficială vizibilă „marcă“, afară de aceasta să dă garanță în scris despre veritatea fie-cărui obiect.

Prețuri-curante ilustrate se dau la cerere gratis și franco. 24 18-52

Nr. 160 F. Orologiu de nickel, cu coperiș dublu, foarte masiv 7 cor. 50 bani.

Sanțuri de nickel 50, 70, 100, 140 bani.

Sanțuri de argint 2 cor. 90 bani până la 10 cor.

Șnoare pentru orologiu, 20, 30, 50 bani.

Nr. 160 F.

**Mare deposit**

de

**traverse și fer U  
toate soiurile de rude de fer, tinichea.**

Tevi pentru conduct de apă din fer vărsat și fer bătut, purtătoare de coridoare, tevi de umblătoare,

Impletituri de trestie pentru stuocatură,

placel izolatoare de asfalt, pappă de ooperiș

97 1-

la

**AND. RIEGER**

Prima fabrică transilvană de mașine agricole, turnătorie de fer și metale, neguțorie de articlii de fer, Sibiu.

**Senegin** contra tusei, răgușelii, durerii de piept, ofitei, tusei măgărești, catarului, astmei, greutății de respirat, lungoarei și tusei senci. Vindecă sigur și repede. Prețul 1 cor. 20 fl. și 2 cor.

**Capsic unsoare.** Contra durerii de oase, podagrei, reumatismului, răcelilor, durerilor de cap, dinți și nervi, precum și scrintiturilor. Cele mai îmbătrânite boale le vindecă. Prețul 1 cor. 20 fl. și 2 cor. 15 15-52

**Centarin.** Contra morburilor de stomach, precum lipsa de apetit, mistuirea rea, catarul și aprinderea de stomach, greața și vomarea, sgârcurile cele mai grele. Leac sigur. Folosește și la curățirea sângelui. Prețul 1 cor. 20 fl. și 2 cor.

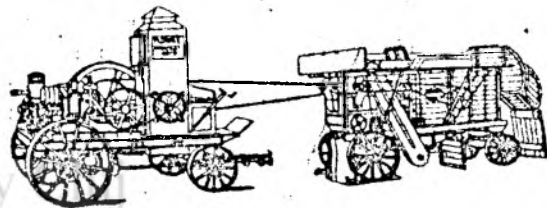
**Kaljodsarsaparil.** Mijloc escelent pentru curățirea sângelui la sifilis, morburile tineretelor. 1 sticlă 2 cor.

**Laxbonbons.** Inchiderea scaunului e cauza diferitelor morburi, precum palpitarea de inimă, amețeli, dureri de cap și altele. Deci cine suferă de incheierea scaunului numai decât să comandeze Laxbonbons, zacharele purgative, plăcute și dulci la luat. Prețul 1 cor.

**Cornel Demeter,**  
Szászváros, Piața școloi nr. 35.

**B. DÉNES,** BUDAPESTA, VI., Váci körút 61.

Representanța generală și depositul fabricii ces. și reg. priv. de mașine și motoare a lui Braunor & Klasek, urmașul ing. E. Plewa



recomandă motoare stabile cu benzin, gaz și vapor cu 2-100 HP. Locomobile cu benzin de 2-20 HP. Schițe pentru tragerea gazului în ori-ce mărime. Speșele motrice 2-5 bani per HP. și oră. Prețuri ieftine. Plătiri favorabile.

Preț-curant gratis.

Să caută reprezentanță solți în provința.

19 3-12

## Vindecarea deplină a boalelor secrete.

Să nu pregete nime într'o chestiune atât de gingașă a se presenta odată în persoană pentru-că cu ajutorul instrumentelor speciale aduse din străintate poți afla punctual locul, cauza, răspândirea și starea boalei, ori-cât de adânc ar fi boala înrădăcinată în organism. Pe baza acestei esaminări poți cu siguranță afla și calea, pe care ajungi la vindecarea reului, ceea-ce fiecare o poate face acasă fără de a-și împedeca ocupațiunile. Dacă cineva nu poate veni în persoană, atunci se-și descrie boala cu deamă-runtul și după ce va fi esaminată va primi deslușirile de lipsă și leacurile trebuincioase pe lângă ținerea în cel mai mare secret. În scrisoare pune marcă de răspuns. După incheierea curei scrisorile se ard sau la cerere espresă se retrimite.

Un astfel de leucitor și curățitor e institutul special al drului Palóc, medic de spital (Budapesta VII. Kerepesi-út 10) unde cu bunăvoință și conștiințioșitate capătă ori-cine (bărbat sau femeie) deslușiri asupra vieții seculare, unde i-se curată sângele bolnav, aerii i-se întăresc, trupul întreg se eliberează de boală și sufletul de chinuri.

Fără conturbarea ocupațiunilor zilnice Dr. Palóc vindecă de ani de zile cu siguranță, repede și din fundament cu metoda sa proprie de vindecare și casurile cele mai neglijate, boalele de besică, de țeve, de tisticule, de șira spinării, de nervi, urmăriile onaniei și ale sifilisului, boala albă boale de sânge, de piele și toate boalele ce se țin de organele seculare femeiești. Pentru femei e sală de așteptare și lustrare separată. Consultațiunile le dă însuși Dr. Palóc dela 10 ore a m. până la 6 ore seara (Duminecă până la 12 ore la amasă).

Adresa: Dr. PALÓCZ medic de spital specialist  
Budapesta VII. Kerepesi-út 10. 18 9-